# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Chłodziarko-zamrażarka
## Total No Frost

MPM-308-FF-68/D, MPM-308-FF-69/D,
MPM-308-FF-70/D

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

| | | |
|---|---|---|
| **PL** | INSTRUKCJA OBSŁUGI | 3 |
| **EN** | OPERATING MANUAL | 28 |
| **UA** | ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | 48 |

*Szanowni Państwo!*
*Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować podczas całego okresu użytkowania urządzenia.*

## INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

W trosce o własne bezpieczeństwo i poprawną eksploatację urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, wraz ze wskazówkami i ostrzeżeniami, przed instalacją i pierwszym użyciem. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków ważne jest, by wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i zabezpieczeniami. Zachowaj instrukcję i upewnij się, żeby była przekazana wraz z urządzeniem, kiedy będzie przemieszczane lub sprzedawane, aby wszystkie osoby z niego korzystające były zawsze odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi i bezpieczeństwa.
W celu ochrony życia i własności trzeba stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

### BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB SZCZEGÓLNEJ TROSKI

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu w zakresie bezpiecznego używania oraz przy zrozumieniu potencjalnych zagrożeń.
- Trzeba zapewnić nadzór, żeby dzieci nie bawiły się z urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej.
- Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Istnieje ryzyko uduszenia.

- W przypadku usuwania urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdjąć drzwi, żeby zapobiec porażeniu elektrycznemu lub przypadkowemu zamknięciu się w środku bawiących się dzieci.
- Jeśli to urządzenie posiadające uszczelki magnetyczne na drzwiach ma zastąpić starsze urządzenie wyposażone w zamek sprężynowy (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie, trzeba rozmontować ten zamek przed usunięciem starszego urządzenia. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dzieci.



## OGÓLNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE! Zadbać, by otwory wentylacyjne wokół urządzenia lub w otaczających meblach (w przypadku wbudowanego modelu) były otwarte i niezasłonięte.**
**OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.**
**OSTRZEŻENIE! Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodzenia.**
**OSTRZEŻENIE! Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać sprzętu elektrycznego innego typu niż zalecane przez wytwórcę.**
**OSTRZEŻENIE! Nie dotykać żarówki, która jest włączona od dłuższego czasu, ponieważ może być bardzo gorąca.**
**OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, sprawdź przewód zasilający czy nie jest zagnieciony ani uszkodzony.**
**OSTRZEŻENIE! Nie używaj przenośnych gniazdek zasilających / przedłużaczy/ lub urządzeń zasilających z tyłu urządzenia.**

- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole z rozpylaczem.
- W niniejszej chłodziarce używa się chłodziwa R600a, które jest bardzo łatwopalne.
- Zwrócić uwagę, aby podczas transportu i instalacji urządzenia nie uszkodzić żadnego elementu obwodu chłodzenia
  - unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu
  - dokładnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie

- Wszelkie zmiany specyfikacji lub urządzenia są niebezpieczne. Wszelkie uszkodzenia przewodu mogą spowodować spięcie, pożar i/lub porażenie elektryczne.
- Urządzenie ma służyć do użytku domowego

**OSTRZEŻENIE! Po odłączeniu zasilania odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym włączeniem urządzenia. Zbyt szybkie uruchomienie może spowodować uszkodzenie sprężarki.**
**OSTRZEŻENIE! Wszystkie części elektryczne (wtyczka, przewód zasilania, sprężarka itp.) muszą być wymieniane przez licencjonowanego technika lub innego wykwalifikowanego pracownika serwisu.**

- Nie wolno przedłużać przewodu zasilania.
- Sprawdzić, czy wtyczka nie jest przygnieciona tyłem urządzenia lub uszkodzona. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i powodować pożar. Nie używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku należy zgłosić uszkodzenie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
- Sprawdzić, czy wtyczka urządzenia jest dostępna.
- Nie ciągnąć za kabel zasilania.
- Nie wkładać wtyczki, jeśli gniazdko jest luźne. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Urządzenie jest ciężkie. Trzeba uważać podczas jego przemieszczania.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów z zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to powodować podrażnienie skóry i odmrożenia.
- Unikać długotrwałego wystawienia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:

- Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w pojemnikach – tak, aby zawartość nie miała kontaktu ani nie kapała na inną żywność.
- Dwugwiazdkowe zamrażalniki na mrożonki (jeśli są w urządzeniu) są odpowiednie tylko do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów smakowych i robienia kostek lodu.
- Przedziały jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (jeśli są w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.- Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi bakterii w urządzeniu.

**OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, prosimy szczególnie zwrócić uwagę na zamieszczony obok - żółty lub pomarańczowy symbol, który umieszczony jest z tyłu urządzenia (na tylnym panelu lub sprężarce).**

Sygnalizuje on ryzyko wystąpienia pożaru z uwagi na łatwopalne substancje znajdujące się w systemie chłodzenia. Z tego względu urządzenie należy zawsze przechowywać z dala od źródeł ognia.

Przechowuj produkty zgodnie z poniższą tabelą

| Komora urządzenia | Rodzaj żywności |
|---|---|
| Półki na drzwiach lub chłodziarka | · Produkty bez konserwantów: dżemy, soki, napoje, przyprawy.<br>· Nie przechowywać łatwo psujących się produktów. |
| Komora specjalnej wilgotności /dolna szuflada | · Owoce, zioła i warzywa powinny być przechowywane w specjalnych pojemnikach.<br>· Nie przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku. |
| Komora świeżości/dolna szuflada Surowe mięso, drób, ryby | Surowe mięso, drób, ryby (krótki termin ważności). |
| Chłodziarka – półka środkowa | Nabiał, jaja. |
| Chłodziarka - górna półka | Produkty nie wymagające obróbki termicznej: gotowa żywność, wędliny, wcześniej przyrządzone potrawy. |

| | |
|---|---|
| Szuflady w zamrażarce | · Produkty o długim terminie przydatności.<br>· Dolna szuflada/półka: surowe mięso, drób, ryby.<br>· Środkowa szuflada/półka: mrożone warzywa, frytki.<br>· Górna szuflada/półka: lody, mrożone owoce, ciasta. |



## CODZIENNE UŻYTKOWANIE

- Nie wolno ponownie zamrażać raz rozmrożonych produktów.
- Pakowane produkty mrożone przechowywać zgodnie z zaleceniami ich producenta.
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta w zakresie przechowywania. Trzeba odnieść się do odpowiednich instrukcji.
- Nie umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażalnika, które może spowodować wybuch i uszkodzenie urządzenia.
- Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli są spożywane bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.

## PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Przed konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie czyścić urządzenia przy użyciu metalowych przedmiotów.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu z urządzenia. Korzystać z plastikowej drapaczki.
- Regularnie sprawdzać odpływ roztopionej wody w chłodziarce. W razie konieczności, oczyścić. Jeśli odpływ jest zablokowany, woda będzie się zbierać na dnie urządzenia.
- Aby zachować dobry wygląd urządzenia, należy je regularnie czyścić. Przetrzyj panel cyfrowy i panel wyświetlacza czystą, miękką szmatką. Spryskaj ściereczkę wodą lub łagodnym detergentem, zamiast spryskiwać bezpośrednio powierzchnię urządzenia.

## INSTALACJA

**WAŻNE! Połączenia elektryczne trzeba wykonać zgodnie z instrukcją podaną w odpowiednich paragrafach.**

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Niezwłocznie zgłaszać ewentualne uszkodzenia w miejscu zakupu. W takim przypadku zachować opakowanie.
- Po ustawieniu i wypoziomowaniu zalecamy odczekanie co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, co pozwoli olejowi spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Wokół urządzenia powinna być możliwa odpowiednia cyrkulacja powietrza, dzięki czemu przewody nie będą się przegrzewać. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji, trzeba postępować zgodnie z instrukcją.
- Wszędzie, gdzie to możliwe powinny zostać umieszczone elementy dystansujące przy ścianie, żeby uniknąć dotknięcia lub złapania gorących części (sprężarki, chłodnicy) i ewentualnego poparzenia.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchenek.

- Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest łatwo dostępna po instalacji urządzenia.

## SERWIS

- Wszelkie prace elektryczne wymagane do serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Urządzenie powinno być sprawdzane przez autoryzowany serwis i do naprawy można używać tylko oryginalnych części zamiennych.



## OSZCZĘDZANIE ENERGII

- Nie wkładać gorących potraw do urządzenia.
- Nie układać produktów zbyt blisko siebie, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.
- Potrawy nie powinny dotykać tylnej ściany komory.
- W przypadku utraty zasilania, nie otwierać drzwi.
- Nie otwierać drzwi zbyt często.
- Nie pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas.
- Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki, balkoniki na drzwiach powinny pozostać na swoim miejscu.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

To urządzenie nie zawiera szkła, które może uszkodzić warstwę ozonu, w obwodzie chłodziwa lub materiał izolacyjny. Urządzenia nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi. Pianka izolacyjna zawiera gazy łatwopalne: urządzenie powinno być utylizowane zgodnie z przepisami, które można uzyskać od miejscowych władz. Unikać uszkodzenia systemu chłodzenia, zwłaszcza w wymienniku ciepła.

Symbol na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpady domowe. Zamiast tego powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki przetwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnianie odpowiedniego usunięcia produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska oraz życie ludzi, które są możliwe w przeciwnym wypadku. Bardziej szczegółowe informacje na temat przetworzenia tego produktu można uzyskać od władz lokalnych, w punkcie zbiórki odpadów gospodarczych lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

### Materiały opakowaniowe

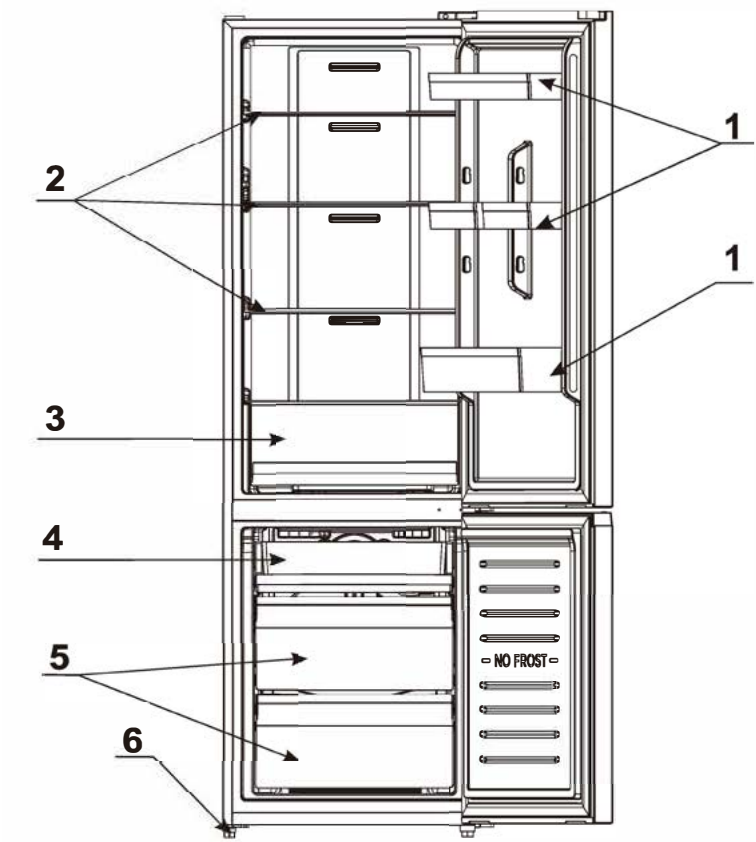
Materiał opakowania podlega recyklingowi w 100% i posiada symbol recyklingu. Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Trzymać opakowanie (plastikowe torby, elementy polistyrenowe, itp.) z dala od dzieci, ponieważ stanowią źródło potencjalnego zagrożenia.

## USUNIĘCIE URZĄDZENIA

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odciąć przewód i usunąć go.

## OPIS URZĄDZENIA






1. Półki na drzwiach
2. Szklane półki chłodziarki
3. Szuflada chłodziarki z regulowaną temperaturą
4. Taca
5. Szuflady zamrażarki
6. Regulowane nóżki

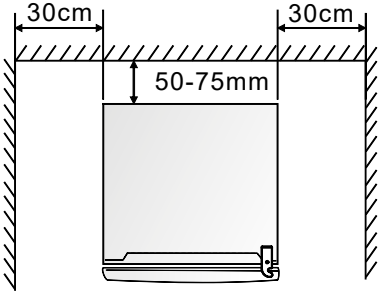
Ilustracja służy tylko jako przykład, szczegóły można sprawdzić na urządzeniu.

## INSTALACJA

### WYMAGANA PRZESTRZEŃ

- Wybierz lokalizację bez bezpośredniej ekspozycji na światło słoneczne;
- Wybierz lokalizację z wystarczającą ilością miejsca do łatwego otwierania drzwi lodówki;
- Wybierz lokalizację z równą (lub prawie równą) podłogą;
- Pozostaw wystarczająco dużo miejsca, aby zainstalować lodówkę na płaskiej powierzchni;
- Podczas montażu należy pozostawić wolną przestrzeń z prawej, lewej, tylnej i górnej strony. Pomoże to zmniejszyć zużycie energii i obniżyć rachunki za energię.

- Urządzenie należy ustawić przy ścianie w odległości nieprzekraczającej 75mm ale nie mniejszej niż 50mm.




PL

## POZYCJONOWANIE

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia: dla urządzeń chłodniczych z klasą klimatyczną:

Klasy klimatyczne urządzeń chłodniczych:

– rozszerzona umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +10°C do +32°C (SN)
– umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +32°C (N)
– subtropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +38°C (ST)
– tropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +43°C(T)

## LOKALIZACJA

Urządzenie powinno być zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bojlery, bezpośrednie światło słoneczne itp. Upewnij się, że powietrze może swobodnie krążyć wokół tylnej części obudowy. Aby zapewnić najlepszą wydajność, jeśli urządzenie jest ustawione pod wystającą szafką ścienną, minimalna odległość między górną częścią obudowy a szafką ścienną musi wynosić co najmniej 50 mm. Najlepiej jednak nie umieszczać urządzenia pod zwisającymi meblami ściennymi. Dokładne wypoziomowanie zapewnia jedna lub więcej regulowanych nóżek u podstawy szafki.
To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.
**UWAGA! Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego; wtyczka musi być zatem łatwo dostępna po instalacji.**

## POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

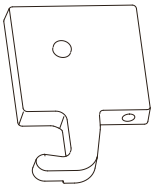
Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają domowemu zasilaniu. Urządzenie musi być uziemione. W tym celu wtyczka kabla zasilającego jest wyposażona w styk. Jeśli domowe gniazdo zasilania nie jest uziemione, należy podłączyć urządzenie do oddzielnego uziemienia zgodnie z obowiązu-

jącymi przepisami, konsultując się z wykwalifikowanym elektrykiem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności.

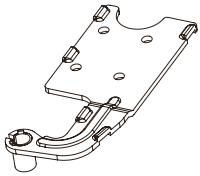
## ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Potrzebne narzędzia: śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt płaski, klucz imbusowy.
Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste. Aby zdjąć drzwi, należy odchylić urządzenie do tyłu. Należy oprzeć urządzenie na czymś stabilnym, aby nie ślizgało się podczas zmiany kierunku otwierania drzwi. Wszystkie zdemontowane części należy zachować w celu ponownego montażu drzwi. Nie należy kłaść urządzenia płasko, gdyż może to spowodować uszkodzenie układu chłodzenia. Lepiej, żeby montażem zajmowały się dwie osoby.

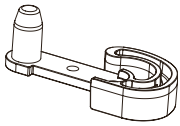




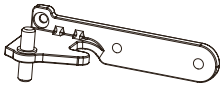
*lewa górna osłona zawiasu (1)*



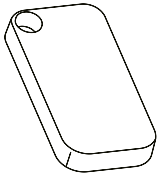
*zawias górny lewy (1)*



*osłona zawiasu lewa (1)*

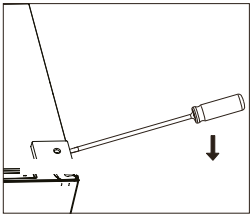


*zawias środkowy lewy (1)*

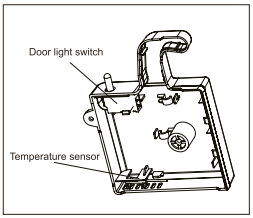


*osłona odbudowy okablowania*

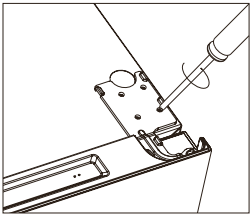
1. *Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć śruby i zdejmij osłonę prawego zawiasu. Jednocześnie wyjmij przełącznik drzwi i czujnik temperatury z górnej osłony wały, aby wykorzystać je później.*



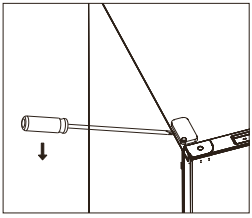
2. *Wyjmij przełącznik drzwi i czujnik temperatury z górnej pokrywy w celu późniejszego użycia.*



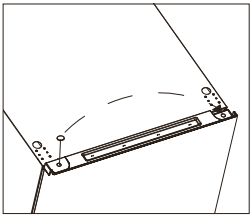

3. *Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć prawy górny zawias.*



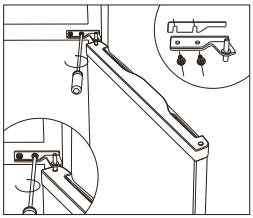
4. *Za pomocą płaskiego śrubokręta zdejmij osłonę otworu.*



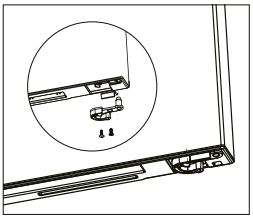
5. *Przesuń pokrywę rdzenia z lewej strony na prawą. następnie unieś górne drzwiczki i umieść je na miękkiej powierzchni, aby zapobiec zarysowaniom.*



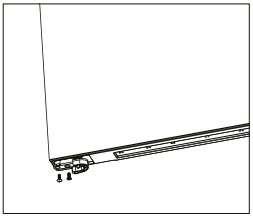
6. *Odkręć środkowy zawias, a następnie unieś dolne drzwi i połóż je na miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowań. Jednocześnie zdejmij osłonę prawego dolnego zawiasu i wyjmij blokadę drzwi, aby odłożyć ją na bok do późniejszego użycia po lewej stronie. następnie wyjmij osłonę lewego zawiasu drzwi z torby z częściami i zamontuj ją w lewym dolnym rogu.*



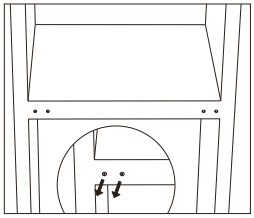
7. *Za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzuj i wyjmij śrubę mocującą ogranicznik drzwi znajdujący się w prawym dolnym rogu korpusu drzwi, następnie wyjmij blok ogranicznika drzwi i odłóż go na bok do późniejszego użycia.*



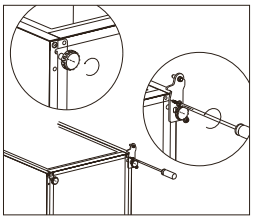
8. *Wyjmij z torby z akcesoriami blokadę samozamykającą po lewej stronie, a następnie zamontuj w kolejności uprzednio wyjęty prawy ogranicznik drzwi i lewy bok samozamykający, a następnie dokręć śruby, aby zakończyć montaż.*



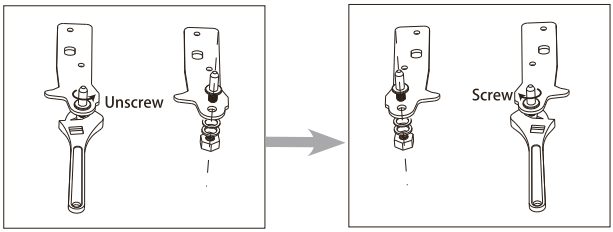
9. *Przesuń dwie środkowe pokrywy otworów z lewej na prawą.*



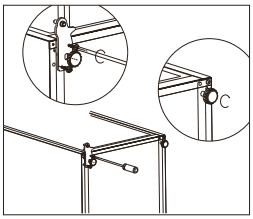
10. *Połóż tył szafki na wyścielanej powierzchni. następnie odkręć dolny zawias i nóżki poziomujące.*



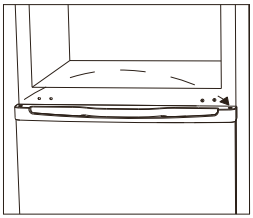
11. *Odkręć i wyjmij dolny sworzeń zawiasu, obróć wspornik i zamontuj go ponownie.*



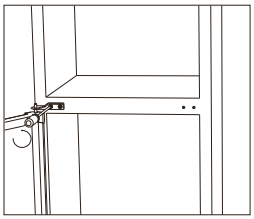

12. *Zamontuj zawiasy po lewej stronie i podstawę po prawej stronie. następnie dokręć dwie nóżki poziomujące, używając oryginalnych części.*



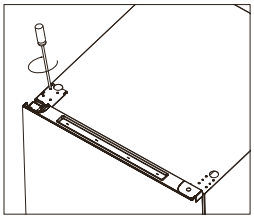
13. *Ustaw drzwi pionowo i umieść je na dolnym zawiasie. Upewnij się, że rdzeń dolnego zawiasu jest całkowicie wsunięty w otwór montażowy drzwi. Następnie przesuń osłonę otworu zawiasu w dolnych drzwiach z lewej strony na prawą. Jednocześnie zdejmij osłonę prawego dolnego zawiasu i wyjmij blokadę drzwi. na koniec wyjmij osłonę lewego zawiasu z torby z akcesoriami i zamontuj ją w lewym położeniu.*



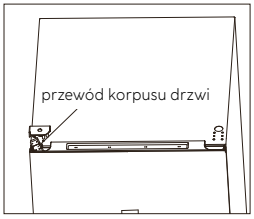
14. *Wyjmij środkowy zawias z torebki z akcesoriami i zamontuj go.*



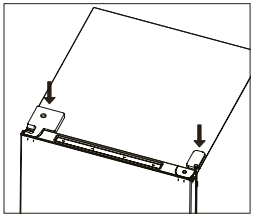
15. *Wyjmij lewy górny zawias i zamontuj go górnych drzwiach.*



16. *Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć śruby z pokrywy zawiasów, a następnie wyjmij ukrytą wiązkę przewodów korpusu drzwi, jednocześnie wyjmij ukrytą w obudowie wiązkę przewodów i podłącz zaciski.*



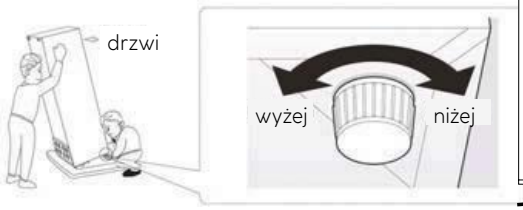

17. *Zdejmij górną lewą osłonę gniazda wału, następnie zamontuj i przymocuj wyłącznik drzwi oraz czujnik temperatury zdemontowane z rysunku 2 do górnej lewej osłony gniazda wału. Jednocześnie wyjmij wiązkę przewodów ukrytą wewnątrz obudowy i podłącz ją do wyłącznika drzwi oraz czujnika temperatury. Zamontuj osłonę gniazda wału w położeniu pokazanym na schemacie. Na koniec zamień miejscami płyty osłonowe z lewej strony na prawą.*

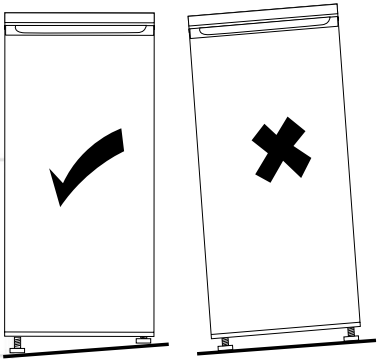


PL

## POZIOMOWANIE URZĄDZENIA

- W tym celu trzeba wyregulować dwie nóżki z przodu urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwi i uszczelki magnetyczne nie będą się pokrywały.



## KORZYSTANIE Z PANELU STEROWANIA

### 1. SZYBKIE CHŁODZENIE

Gdy lodówka jest odblokowana i nie jest w trybie szybkiego chłodzenia, naciśnij i przytrzymaj FRIDGE fast cooling (3 sec) przycisk przez 3 sekundy, aby aktywować tę funkcję. Zaświeci się kontrolka szybkiego chłodzenia, a w komorze lodówki wyświetli się temperatura 2°C. Podczas działania tej funkcji nie można zmienić ustawienia temperatury. ten tryb jest odpowiedni do szybkiego chłodzenia żywności lub gdy w komorze lodówki znajduje się duża ilość żywności. Aby anulować tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk FRIDGE fast cooling (3 sec) przez 3 sekundy. W przeciwnym razie funkcja szybkiego chłodzenia wyłączy się automatycznie po 5 godzinach.

## 2. SZYBKIE MROŻENIE

Gdy lodówka jest odblokowana i nie jest w trybie szybkiego zamrażania, naciśnij FREEZER fast freezer (3 sec) przycisk przez 3 sekundy, aby aktywować tę funkcję. Zaświeci się kontrolka szybkiego zamrażania, a w komorze zamrażarki pojawi się temperatura -23°C. Podczas działania tej funkcji nie można zmienić ustawienia temperatury. ten tryb jest odpowiedni do szybkiego zamrażania żywności. Aby anulować tę funkcję, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk FREEZER fast freezer (3 sec) przez 3 sekundy. W przeciwnym razie funkcja szybkiego zamrażania wyłączy się automatycznie po 50 godzinach.

PL

## 3. WAKACJE

Gdy lodówka jest odblokowana i nie jest w trybie wakacyjnym, naciśnij i przytrzymaj przycisk VARI ZONE Vacation (3 sec) przez 3 sekundy, aby aktywować tę funkcję. zaświeci się kontrolka „Vacation", a w komorze lodówki wyświetli się temperatura 17°C, a w zamrażarce 18°C. Podczas działania tej funkcji nie można zmieniać ustawień temperatury.
Ten tryb jest idealny podczas urlopu, gdy w lodówce znajduje się niewielka ilość żywności. W tym trybie temperatura w komorze lodówki jest utrzymywana z zakresie 10-15°C, co zwiększa energooszczędność lodówki. Aby anulować tę funkcję, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk VARI ZONE Vacation (3 sec) przez 3 sekundy.
**UWAGA! Jeżeli temperatura w lodówce nie spełnia Twoich wymagań, sprawdź czy to funkcja jest włączona.**

## 4. WARZYWA

Po włączeniu lodówki zaświeci się kontrolka „Warzywa" Vegetable, co oznacza że funkcja ta jest domyślnie włączona. W tym trybie temperatura w komorze o zmiennej temperaturze jest utrzymywana na poziomie około 1-4°C, co czyni ją odpowiednią do przechowywania owoców i warzyw.
**UWAGA! Podczas przechowywania owoców lub warzyw w tym trybie zaleca się ustawienie temperatury lodówki na 4°C lub więcej.**

## 5. ŚWIEŻOŚĆ

W trybie warzywnym, gdy lodówka jest odblokowana, naciśnij przycisk VARI ZONE Vacation (3 sec) raz, aby przełączyć się między trybami Świeże-Warzywa-Świeże. Funkcja jest aktywna, gdy świeci się kontrolka Fresh 0°C Świeże. W tym trybie temperatura w komorze o zmiennej temperaturze jest utrzymywana na poziomie od -3°C do 0°C (bez produktów spożywczych). Temperatura ta nadaje się do tymczasowego przechowywania produktów mięsnych, ułatwiając i przyśpieszając przygotowanie do spożycia.
**UWAGA! Nie przechowuj owoców ani warzyw w tym trybie, aby uniknąć uszkodzenia w wyniku mrożenia. Ponadto, każde mięso przechowywane w tym trybie należy spożyć w ciągu 12 godzin lub przełożyć do zamrażarki.**

## 6. ECO

Po włączeniu lodówki ta funkcja jest domyślnie wyłączona. Aby ją włączyć, naciśnij przycisk, gdy lodówka ECO MODE Lock (3 sec) jest odblokowana. Zaświeci się kontrolka ECO, sygnalizując ECO aktywację trybu.

## 7. BLOKADA

Po włączeniu lodówka domyślnie znajduje się w stanie odblokowanym. W tym stanie wszystkie przyciski działają, a wyświetlacz wyłączy się po 10 sekundach bezczynności. Naciśnij i przytrzymaj ECO MODE Lock (3sec) przycisk, aby aktywować funkcję blokady. Zaświeci się kontrolka blokady , a wszystkie przyciski zostaną wyłączone, gdy wyświetlacz będzie zablokowany.

PL

## ZAMRAŻANIE ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW

- Komora zamrażalnika służy do zamrażania świeżych produktów spożywczych i przechowywania ich w takiej formie lub jako głęboko mrożone przez długi czas.
- Umieścić świeże produkty w komorze zamrażania.
- Maksymalna ilość, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej.
- Proces mrożenia trwa 24 h: w tym okresie nie dodawać innych produktów do zamrożenia.

## PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI

Przy uruchamianiu po raz pierwszy lub po okresie wyłączenia z użytku, urządzenie powinno pracować przez przynajmniej 2 godziny przy wyższych ustawieniach, przed włożeniem żywności do komory.

**WAŻNE! W razie przypadkowego rozmrożenia, na przykład gdy nie było zasilania przez okres dłuższy niż podany w tabeli cech technicznych pod hasłem „czas wzrostu temperatury", rozmrożone produkty trzeba szybko spożyć lub niezwłocznie ugotować, a następnie ponownie zamrozić (po ugotowaniu).**

## ZALECANY CZAS PRZECHOWYWANIA MROŻONEK W KOMORZE ZAMRAŻARKI

Zamrożoną żywność można przechowywać od 1 do 12 miesięcy (minimum w temperaturze -18°C)

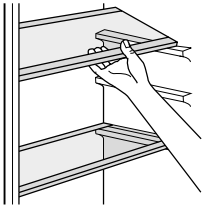
| Żywność | Czas przechowywania |
|---|---|
| Boczek, zapiekanki, mleko | 1 miesiąc |
| Chleb, lody, kiełbaski, ciasta, ryby tłuste | 2 miesiące |
| Ryby bez tłuszczu, pizza, bułeczki i muffinki | 3 miesiące |
| Szynka, cista, ciasteczka, kotlety wołowe i jagnięce, kawałki drobiu | 4 miesiące |
| Masło, warzywa (blanszowane), całe jaja i żółtka, mielone mięso surowe, cały kurczak (surowy), jagnięcina (surowa), ciasta owocowe | 6 miesięcy |
| Owoce (suszone lub w syropie), białka jaj, wołowina (surowa), cały kurczak, jagnięcina (surowa), ciasta owocowe | 12 miesięcy |

## LÓD SPOŻYWCZY

Urządzenie może być wyposażone w jeden lub więcej pojemników do przygotowania lodu spożywczego.

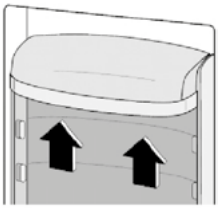
## AKCESORIA NA RUCHOMYCH PÓŁKACH

Ścianki chłodziarki są wyposażone w szereg prowadnic, na których można umieszczać półki wedle życzenia.



## USTAWIENIE BALKONIKÓW NA DRZWIACH

Balkoniki na drzwiach można umieszczać na różnych wysokościach, co pozwala na przechowywanie produktów o różnych rozmiarach. W celu wprowadzenia takich zmian należy postępować następująco: stopniowo pociągnąć balkonik w kierunku wskazanym przez strzałki, do momentu zwolnienia, a następnie dowolnie przemieścić.



PL

## POMOCNE RADY I WSKAZÓWKI

Oto kilka ważnych wskazówek, które pomogą uzyskać maksymalną wydajność procesu mrożenia:

- maksymalna ilość żywności, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej,
- proces mrożenia trwa 24 godziny. W tym czasie nie powinno się dodawać kolejnych produktów do zamrożenia,
- mrozić tylko świeżą i dokładnie oczyszczoną żywność najwyższej jakości,
- przygotować małe porcje pokarmów, co umożliwi ich szybkie i dokładne zamrożenie, a potem rozmrożenie tylko potrzebnej ilości.
- szczelnie opakować produkty w folię aluminiową lub polietylenową,
- świeże, niezamrożone produkty nie powinny stykać się z żywnością, która jest już zamrożona, tym samym unikając podniesienia temperatury tych drugich,
- chude produkty przechowują się lepiej i dłużej zachowują świeżość niż tłuste, a sól skraca trwałość w czasie przechowywania;
- lody wodne, spożywane zaraz po wyjęciu z zamrażalnika, mogą powodować odmrożenia,
- zalecamy podanie na każdej partii produktów daty zamrożenia, co ułatwi wyjmowanie z zamrażalnika,
- zalecamy podanie na każdej partii produktów daty zamrożenia, co ułatwi wyjmowanie z zamrażalnika,

## WSKAZÓWKI W ZAKRESIE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONYCH PRODUKTÓW

Aby uzyskać maksymalną wydajność urządzenia, należy:

- upewnić się, czy kupne mrożonki były odpowiednio przechowywane przez sprzedawcę,
- przenosić zamrożone produkty ze sklepu do zamrażalnika w jak najkrótszym czasie,
- nie otwierać zbyt często drzwi ani nie zostawiać ich otwartych dłużej niż to absolutnie konieczne.

Raz rozmrożona żywność psuje się bardzo szybko i nie może być ponownie zamrażana.
Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta.

## WSKAZÓWKI W ZAKRESIE PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW W CHŁODZIARCE

Aby uzyskać maksymalną wydajność:
- Nie wkładać do chłodziarki ciepłych potraw ani parujących płynów
- Zakrywać lub owijać żywność, zwłaszcza jeśli ma intensywny zapach.

### RADY NA TEMAT CHŁODZENIA

Przydatne wskazówki:
- Dla wszystkich rodzajów produktów: zawinąć w torebkę foliową i położyć na szklanych półkach nad szufladą na warzywa.
- Ze względów bezpieczeństwa, w ten sposób można przechowywać nie dłużej niż przez dwa dni.
- Gotowane pokarmy, zimne potrawy itd.: przykryć i umieścić na półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie oczyścić i schować do odpowiedniej szuflady (szuflad).
- Masło i ser: umieścić w specjalnych, szczelnych pojemnikach lub owinąć folią aluminiową bądź woreczkiem, żeby jak najbardziej ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki z mlekiem: powinny być zamknięte i ustawione na balkonikach drzwi.
- Banany, ziemniaki, cebula i czosnek – jeśli nie są zapakowane, nie muszą być trzymane w lodówce.

## CZYSZCZENIE

Ze względów higienicznych, wnętrze urządzenia, łącznie z akcesoriami, powinno być regularnie czyszczone.

**UWAGA! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do zasilania. Ryzyko porażenia elektrycznego! Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową, wyłączyć przełącznikiem lub skorzystać z wyłącznika instalacyjnego, albo wykręcić bezpiecznik. Nigdy nie czyścić urządzenia myjką parową. Wilgoć może się zbierać na elementach elektrycznych i stanowić niebezpieczeństwo porażenia! Gorące opary mogą prowadzić do uszkodzenia części plastikowych. Przed przywróceniem urządzenia do stanu używalnego, musi ono dokładnie wyschnąć.**

**WAŻNE! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkadzać części plastikowe, np. sok z cytryny lub pomarańczy, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy.**

- Takie substancje nie powinny wchodzić w kontakt z częściami urządzenia,
- Nie używać ostrych środków czyszczących.
- Wyjąć produkty z zamrażalnika. Przechowywać je w chłodnym miejscu, dobrze zakryte.
- Umyć urządzenie i akcesoria wewnętrzne chłodną wodą. Po wyczyszczeniu przemyć czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- Kiedy całość jest sucha, urządzenie można ponownie włączyć i używać.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

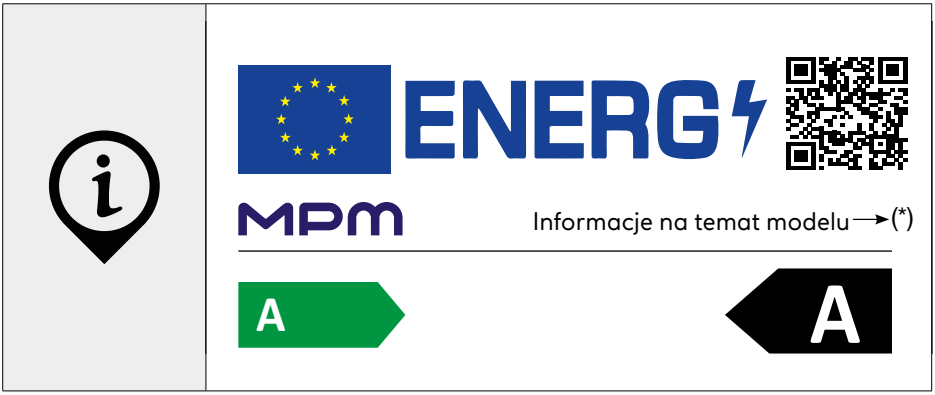
Poniższe objawy nie świadczą o awariach:
- Słychać hałas krążącego w przewodach płynu chłodzącego, jest to zjawisko normalne.
- Wilgoć na powierzchni zewnętrznej urządzenia w porze deszczowej nie stanowi problemu dla urządzenia; wystarczy przetrzeć go suchą, miękką ściereczką.
- Sprężarka i skraplacz mogą się bardziej nagrzewać w okresach silnego upału.
- Rama drzwi jest nieco gorąca; oznacza to, że skraplacz działa w celu usunięcia wilgoci z powietrza.

Jeśli twoje urządzenie wykazuje inne problemy niż opisane poniżej, skontaktuj się z serwisem.

| Problem | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| Urządzenie nie działa | Brak zasilania | Sprawdź wtyczkę podłączoną do gniazdka lub upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania. |
| | Bezpiecznik nie działa | Wymiana bezpiecznika |
| Urządzenie wydaje dużo hałasu | Urządzenie stoi zbyt blisko ściany, jest niestabilne lub akcesoria wewnątrz lodówki są umieszczone nieprawidłowo. | Wypoziomuj lodówkę, regulując nóżki, odsuń urządzenie od ściany i prawidłowo ułóż akcesoria wewnątrz lodówki. |
| Urządzenie nie chłodzi wystarczająco. | Drzwi są zbyt często otwierane lub były pozostawione otwarte przez dłuższy czas | Zamknij drzwi i nie otwieraj ich zbyt często |
| | Lodówka stoi zbyt blisko ściany | Odsuń urządzenie od ściany, aby poprawić wentylację. |
| | Lodówka jest zbyt pełna. | Usuń część produktów z urządzenia. |

## DANE TECHNICZNE

**Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.**




Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. https://eprel.ec.europa.eu/

## Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

## Szanowny Kliencie!

***Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.***

***W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.***

## **Karta gwarancyjna**/Warranty card

**Data sprzedaży**/
Date of sale

**Podpis sprzedawcy**/
Signature of Seller

**Pieczątka sklepu**/
Stamp shop

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 42 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

Pieczęć i podpis osoby dokonującej montażu kuchni gazowej lub elektrycznej

..... .....

miejscowość data

.....

podpis

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (22) 380 52 42

serwisdagd@mpm.pl
www.mpm.pl

**Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.**

**Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.**

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

# OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
   a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
   b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkowania albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
   c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
   d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
      - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
      - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów),
      - nieprawidłowego transportu;
   e) celowe uszkodzenie sprzętu;
   f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
   g) czynności konserwacyjne;
   h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
   a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
   b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca: W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.
    Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (22) 380 52 42 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwisdagd@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.
    Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

| **Data naprawy/** *Date of repair* | **Numer naprawy/** *Number repair* | **Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/** *Description of activities performed and specific parts* | **Pieczątka punktu serwisowego/** *Stamp service point* |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

**Numer seryjny/**
Serial number

| WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH | | |
|---|---|---|
| **MIEJSCOWOŚĆ** | **ADRES** | **TELEFON** |
| Bartoszyce | Warszawska 10 | 22/ 380-52-42 |
| Bartoszyce | Bema 5 | 690-313-233 |
| Białe Błota | Ziarnista 13 | 22/ 380-52-42 |
| Białystok | Sienkiewicza 55a | 85/ 664-22-05 |
| Bierutów | Konopnickiej 38/6 | 22/ 380-52-42 |
| Bydgoszcz | Pucka 7 | 22/ 380-52-42 |
| Chełm | Zawadówka 74a | 22/ 380-52-42 |
| Chrzanów | Berka Joselewicza 5a | 22/ 380-52-42 |
| Ciechanów | Głowackiego 12 | 23/ 672-48-34 |
| Częstochowa | Paderewskiego 2 | 22/ 380-52-42 |
| Częstochowa | Sikorskiego 4/6 | 22/ 380-52-42 |
| Częstochowa | Niepodległości 30 | 22/ 380-52-43 |
| Ćwiklice | Orzechowa 4e | 22/ 380-52-42 |
| Dzierżoniów | Bohaterów Getta 20 | 22/ 380-52-42 |
| Elbląg | Ogólna 53 | 55/ 232-19-61 |
| Gdańsk | Trakt Sw. Wojciecha 223/225 | 22/ 380-52-42 |
| Gdańsk | Kołobrzeska 69/4 | 22/380-52-43 |
| Gdynia | Wójta Radtkego 34 | 58/ 661-62-08 |
| Golczewo | Zwycięstwa 20 | 22/ 380-52-42 |
| Gorzów Wlkp. | Mościckiego 14 | 22/ 380-52-42 |
| Grajewo | os. Młodych 22 | 86/ 272-45-51 |
| Grodzisk Mazowiecki | Działkowa 5 | 22/ 755-58-72 |
| Grudziądz | Sudecka 16 | 22/ 380-52-42 |
| Grudziądz | Al. 23-go Stycznia 56 | 56/ 462-07-41 |
| Jelenia Góra | Forteczna 2A | 22/ 380-52-42 |
| Kalisz | Górnośląska 44-46 | 62/ 753-43-02 |
| Katowice | Ułańska 16 | 32/ 254-72-28 |
| Kielce | Jana Nowaka Jezioranskiego 73 | 22/ 380-52-42 |
| Kielce | Mielczarskiego 51 | |
| Kiełczów | Wiosenna 29 | 22/ 380-52-42 |
| Koniaków | Koniaków 1060 | 501-216-408 |
| Konin | 3 Maja 33 | 22/ 380-52-42 |
| Komorniki | Żabikowska 89 | |
| Koszalin | Małopolska 1C | 22/ 380-52-42 |
| Kraków | Kościuszki 56 | 22/ 380-52-42 |
| Kraków | Lotnicza 4 | 22/ 380-52-42 |
| Kraków | Krakusa 9 | 22/ 380-52-42 |
| Kraków | Al.Pokoju 20 | 22/ 380-52-42 |
| Krosno | Legionów 2a | 22/ 380-52-42 |
| Kwidzyn | Staszica 22 | 55/ 613-10-13 |
| Legnica | Gniewomirowice 614 | 22/ 380-52-42 |
| Lubawa | Zamkowa 23 | 22/ 380-52-42 |
| Lubin | Magnoliowa 9 | 22/ 380-52-42 |
| Lublin | Betonowa 6 | 22/ 380-52-42 |
| Łomża | Nowogrodzka 73 | 22/ 380-52-42 |
| Łowicz | os. Bratkowice 24-27 | 46/ 830-23-27 |
| Łódź | Marynarska 42 | 22/ 380-52-42 |
| Łódź | Lutomierska 69 lok. 3U | 22/ 380-52-42 |
| Łódź | Kasprzaka 3 | 22/ 380-52-42 |
| Mierzyn | Welecka 50 | 91/ 482-66-63 |
| Międzyrzec P. | Partyzantów 4a | 83/ 371-40-06 |

| WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH | | |
|---|---|---|
| **MIEJSCOWOŚĆ** | **ADRES** | **TELEFON** |
| Mława | Płk. Franciszka Dudzińskiego 14 | 22/ 380-52-42 |
| Munina | Długa 19 | 22/ 380-52-42 |
| Nowy Sącz | Barska 2 | 22/ 380-52-42 |
| Nysa | pl. Staromiejski 7 | 22/ 380-52-42 |
| Olsztyn | Błękitna 9 | 22/ 380-52-42 |
| Opole | Szarych Szeregów 11 | 77/ 457-80-87 |
| Ostrowiec Świętokrzyski | Samsonowicza 18K | 22/ 380-52-42 |
| Piła | Jana Styki 3 | 22/ 380-52-42 |
| Piotrków Trybunalski | Słowackiego 70a | 22/ 380-52-42 |
| Płock | Walecznych 9a paw.4 | 22/ 380-52-42 |
| Puławy | Olszewskiego 10 | 22/ 380-52-42 |
| Racibórz | Wojska Polskiego 6a/3 | 32/ 415-26-04 |
| Radom | Chrobrego 48 | 22/ 380-52-42 |
| Reda | Wodniaków 2/8 | 22/ 380-52-42 |
| Ruda Śląska | Piastowska 8 | 22/ 380-52-42 |
| Ruda Śląska | 1 maja 318 B | 32/ 771-73-12 |
| Rybnik | Skłodowskiej-Curie 7 | 32/ 422-52-97 |
| Rzeszów | Krzyżanowskiego 12a | 22/ 380-52-42 |
| Rzeszów | Słoneczna 1 | 17/ 853-38-63 |
| Siedlce | Partyzantów 27a | 22/ 380-52-42 |
| Sieradz | Al. Pokoju 7 | 43/ 822-71-11 |
| Słupsk | 3-go Maja 77/5 | 22/ 380-52-42 |
| Słupsk | Al. 3 Maja 82/25 | 59/ 843 60 83 |
| Sokolniki | Sokolniki 8/1 | 22/ 380-52-42 |
| Suwałki | Kowalskiego 19 | 87/ 565 56 90 |
| Szczecin | Al.Piastów 28a | 22/ 380-52-42 |
| Szczecin | Chmielewskiego 18 | 22/ 380-52-42 |
| Tarnobrzeg | Kościuszki 24 | 15/ 822-35-74 |
| Tarnów | Graniczna 8a | 22/ 380-52-42 |
| Toruń | Łyskowskiego 29/35 | 56/ 648-01-73 |
| Toruń Grębocin | Łąkowa 5 | 22/ 380-52-42 |
| Trzebiatów | II Pułku Ułanów 1c | 22/ 380-52-42 |
| Wadowice | Pl. Bohaterów Getta 1 | 33/ 823-34-27 |
| Wałbrzych | Długa 39 | 22/ 380-52-42 |
| Wałbrzych | Armii Krajowej 48 | 74/ 846-34-54 |
| Warszawa | Płocka 15a | 22/ 380-52-42 |
| Warszawa | Uniejowska 6 | 22/ 380-52-42 |
| Warszawa | Chmielna 106b/lok.57 | 501-162-992 |
| Wągrowiec | Rogozińska 29e | 67/ 268-53-98 |
| Węgrów | Strażacka 2 | 22/ 380-52-42 |
| Włocławek | Okrzei 46 | 22/ 380-52-42 |
| Włocławek | Okrzei 46 | 54/ 231-22-75 |
| Wrocław | Bora Komorowskiego 18 | 22/ 380-52-42 |
| Zakopane | Kamieniec 21 | 18/ 206-36-54 |
| Zamość | Reja 2 | 22/ 380-52-42 |
| Zbąszynek | Plac Dworcowy 4/1 | 68/ 384-92-10 |
| Zgierz | Parzęczewska 21 | 22/ 380-52-42 |
| Zielona Góra | Wyszyńskiego 34c | 22/ 380-52-42 |
| Żabnica | Graniczna 25 | 33/ 864-25-10 |

*Ladies and Gentlemen!*
*Before using the device for the first time, read the instruction manual. The operating instructions should be retained throughout the life of the unit.*

## SAFETY INFORMATION

For your own safety and the correct operation of the appliance, please read the operating instructions, including instructions and warnings, carefully before installation and first use. In order to avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important that all persons using the equipment are thoroughly familiar with its operation and safety features. Keep these instructions and ensure that they are handed over with the appliance when it is moved or sold, so that all persons using it are always properly instructed in its use and safety. In order to protect life and property, it is necessary to follow the recommendations in this manual, as the manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from negligence.

### SAFETY OF CHILDREN AND VULNERABLE PERSONS

- The appliance may only be used by children over 8 years of age and persons with limited motor, perceptual or mental abilities, or lack of knowledge and experience, under supervision or after receiving instruction in safe use and with an understanding of the potential risks.
- Supervision must be provided so that children do not play with the device. They are not allowed to sit on pull-out elements or hang on doors.
- Special care should be taken to ensure that the appliance is not used by unattended children.
- Children under 3 years of age must not be allowed near the appliance unless they are supervised continuously.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children under 8 years of age and without adult supervision.
- Children aged 3-8 years can place products in and take them out of the unit.
- Children should not play with the packaging. There is a risk of suffocation.
- When removing the appliance, unplug the appliance from the socket, cut the power cord (as close to the appliance as possible)

and remove the door to prevent electrical shock or children playing inside accidentally.
- If this unit with magnetic seals on the door is to replace an older unit with a spring-loaded lock (latch) on the door or lid, this lock must be dismantled before the older unit is removed. This will ensure that it does not become a death trap for children.

## GENERAL SAFETY INFORMATION



**WARNING! Ensure that the ventilation openings around the appliance or in the surrounding furniture (in the case of a built-in model) are open and unobstructed.**
**WARNING! Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to speed up the de-frosting process.**
**WARNING! Protect the cooling circuit from damage.**
**WARNING! Inside the food storage compartment, do not use any type of electrical equipment other than that recommended by the manufacturer.**
**WARNING! Do not touch a bulb that has been on for a long time, as it can be very hot.**
**WARNING! When setting up the unit, check the power cord to ensure that it is not kinked or damaged.**
**WARNING! Do not use portable power sockets / extension cords / or power devices at the rear of the unit.**
- Do not store explosive substances such as aerosol sprays in the unit.
- This refrigerator uses R600a refrigerant, which is highly flammable.
- Ensure that no part of the cooling circuit is damaged during transport or installation of the unit.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is located
- Any changes to the specifications or the equipment are dangerous. Any damage to the cable could result in a short circuit, fire and/or electrical shock.
- The device is to be used for domestic use.

**WARNING! After disconnecting the power supply, wait at least 5 minutes before switching the unit back on. Starting too quickly can damage the compressor.**
**WARNING! All electrical parts (plug, power cord, compressor, etc.) must be replaced by a licensed technician or other qualified service person.**



- Do not extend the power cable.
- Check that the plug is not pinched by the back of the appliance or damaged. A crushed or damaged plug can overheat and cause a fire. Do not use a damaged appliance, even if the mains cable or plug is damaged - in this case, report the damage to an authorised service centre.
- It is essential to connect the refrigeration unit to a grounded socket.
- Check that the appliance plug is accessible.
- Do not pull on the power cable.
- Do not insert the plug if the socket is loose. There is a risk of electric shock or fire.
- The device is heavy. Care must be taken when moving it.
- Do not remove or touch products from the freezer with wet/humid hands, as this can cause skin irritation and frostbite.
- Avoid prolonged exposure of the device to direct sunlight. Do not use the unit outdoors.
- To avoid food contamination, the following rules should be observed:
- Leaving the door open for long periods of time can cause the temperature in the appliance compartments to rise significantly.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food.
- Store raw meat and fish in containers - so that the contents do not come into contact with or drip onto other foods.
- Two-star frozen food freezers (if included) are only suitable for storing pre-frozen food, storing flavoured ice cream and making ice cubes.
- The one-, two- and three-star compartments (if included in the appliance) are not suitable for freezing fresh food.- If the appliance remains empty for an extended period of time, it should be switched off, defrosted, cleaned, dried and the door left open to prevent bacterial growth in the appliance.

**WARNING! When using, servicing and disposing of the unit, please pay particular attention to the adjacent - yellow or orange - symbol, which is located on the back of the unit (on the rear panel or compressor).** It signals the risk of fire due to flammable substances in the cooling system. For this reason, the device should always be kept away from sources of fire.

Store the products according to the following table

| Appliance compartment | Type of food |
|---|---|
| Door shelves or refrigerator | - Preservative-free products: jams, juices, drinks, condiments.<br>- Do not store perishable products. |
| Special humidity chamber / bottom drawer | - Fruits, herbs and vegetables should be stored in special containers.<br>- Do not store bananas, onions, potatoes, garlic. |
| Fresh meat compartment/bottom drawer Raw meat, poultry, fish | Raw meat, poultry, fish (short shelf life). |
| Refrigerator - centre shelf | Dairy, eggs. |
| Refrigerator - top shelf | Products that do not require heat treatment: ready-to-eat foods, cured meats, pre-cooked meals. |
| Drawers in the freezer | - Products with a long shelf life.<br>- Lower drawer/shelf: raw meat, poultry, fish.<br>- Middle drawer/shelf: frozen vegetables, Chips.<br>- Top drawer/shelf: ice cream, frozen fruit, cakes. |

## DAILY USE

- Do not refreeze products once thawed.
- Store packaged frozen products according to their manufacturer's recommendations.
- The manufacturer's storage recommendations must be strictly adhered to. You need to refer to the relevant instructions.
- Do not place carbonated beverages in the freezer compartment, which can cause an explosion and damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frostbite if consumed immediately after removal from the machine.

## CARE AND CLEANING

- Before maintenance, switch off the unit and disconnect the plug from the power socket.
- Do not clean the unit with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove ice from the unit. Use a plastic scraper.
- Regularly check the meltwater drain in the refrigerator. Clean if necessary. If the drain is blocked, water will collect at the bottom of the unit.
- To keep the unit looking good, it should be cleaned regularly. Wipe the digital panel and the display panel with a clean, soft cloth. Spray the cloth with water or a mild detergent instead of spraying the surface of the unit directly.



## INSTALLATION

**IMPORTANT! Electrical connections must be made in accordance with the instructions given in the relevant paragraphs.**

- Unpack the unit and check for damage. Do not connect the device if it is damaged. Immediately report any damage to the place of purchase. In this case, keep the packaging.
- After positioning and levelling, we recommend waiting at least four hours before connecting the unit, allowing the oil to drain back into the compressor.
- Adequate air circulation should be possible around the unit so that the cables do not overheat. To ensure adequate ventilation, you must follow the instructions.
- Wherever possible, spacers should be placed against the wall to avoid touching or catching hot parts (compressor, cooler) and possibly burning yourself.
- Do not place the unit near heaters or cookers.
- Check that the mains plug is easily accessible after installation of the unit.

## SERVICE

- Any electrical work required to service the unit should be carried out by a qualified electrician or other competent person.
- The appliance should be checked by an authorised service centre and only original spare parts may be used for repairs.

## ENERGY SAVING

- Do not put hot food into the appliance.
- Do not stack products too close together, as this impedes air circulation.
- Food should not touch the rear wall of the chamber.
- In the event of loss of power, do not open the door.
- Do not open the door too often.
- Do not leave the door open for too long.
- Do not set the thermostat too low.
- To ensure optimum energy consumption, all accessories such as drawers, shelves and door balconies should remain in place.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

This unit does not contain glass, which can damage the ozone layer, in the coolant circuit or the insulation material. The device must not be disposed of with municipal waste. The insulation foam contains flammable gases: the unit should be disposed of in accordance with the regulations that can be obtained from the local authorities. Avoid damage to the cooling system, especially in the heat exchanger.

The symbol on the product or packaging indicates that the product must not be treated as household waste. Instead, it should be taken to a suitable collection point for the treatment of electrical and electronic equipment. Ensuring proper disposal of the product will help to avoid potential negative consequences for the environment and human life that are otherwise possible. More detailed information on how to recycle this product can be obtained from your local authority, your household waste collection point or the shop where you purchased it.

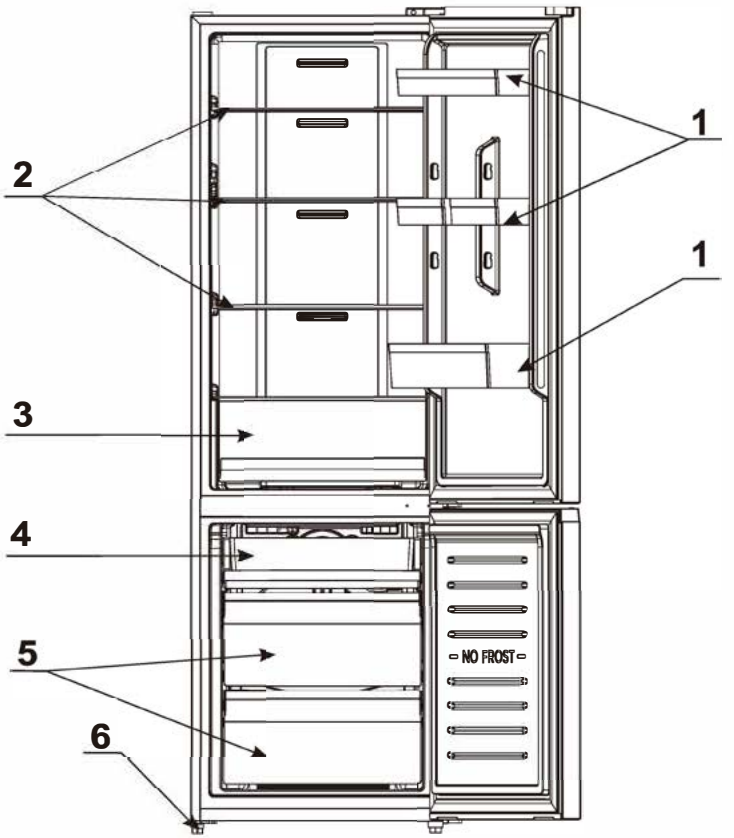
### Packaging materials

The packaging material is 100% recyclable and carries the recycling symbol. Handle in accordance with local disposal regulations. Keep packaging (plastic bags, polystyrene items, etc.) away from children as they are a source of potential danger.

## REMOVAL OF THE DEVICE

1. Remove the plug from the socket.
2. Cut the cable and remove it.

## DESCRIPTION OF THE DEVICE




1. Door shelves
2. Refrigerator glass shelves
3. Temperature-controlled refrigerator drawer
4. Tray
5. Freezer drawers
6. Adjustable feet

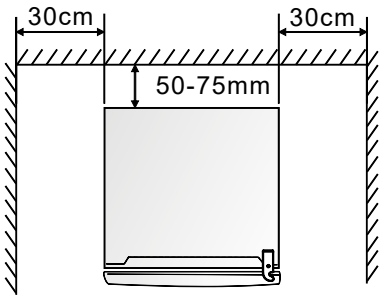
The illustration serves only as an example, details can be checked on the device.

## INSTALLATION

### SPACE REQUIRED

- Choose a location without direct exposure to sunlight;
- Choose a location with enough space to open the fridge door easily;
- Choose a location with a level (or almost level) floor;
- Leave enough space to install the fridge on a flat surface;
- Leave clearance on the right, left, rear and top sides during installation. This will help to reduce energy consumption and lower energy bills.

- The unit should be placed against a wall at a distance not exceeding 75 mm but not less than 50 mm.






## POSITIONING

The appliance must be installed in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the appliance's rating plate: for refrigeration appliances with climate class:

Climate classes of refrigeration equipment:

- extended moderate - the unit is designed for use at an ambient temperature of +10°C to +32°C (SN)
- moderate - the unit is designed for use at an ambient temperature of +16°C to +32°C (N)
- subtropical - the unit is designed for use at an ambient temperature of +16°C to +38°C (ST)
- tropical - the unit is designed for use at an ambient temperature of +16°C to +43°C(T)

## LOCATION

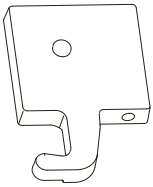
The unit should be installed away from heat sources such as radiators, boilers, direct sunlight, etc. Ensure that air can circulate freely around the rear of the housing. For best performance, if the unit is positioned under a projecting wall cabinet, the minimum distance between the top of the housing and the wall cabinet must be at least 50 mm. However, it is best not to place the unit under overhanging wall furniture. Precise levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.
This refrigeration unit is not designed for built-in use.
**ATTENTION! It must be possible to disconnect the device from the mains supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.**

## ELECTRICAL CONNECTION

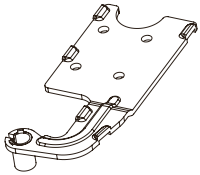
Before connecting, make sure that the voltage and frequency indicated on the nameplate correspond to the home power supply. The device must be earthed. For this purpose, the plug of the power cable is fitted with a contact. If the domestic power socket is not earthed, connect the appliance to a separate earthing in accordance with current regulations by consulting a qualified electrician. The manufacturer disclaims all liability if the above precautions are not observed.

## CHANGING THE DIRECTION OF DOOR OPENING

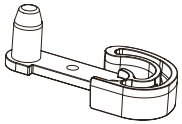
Tools needed: Phillips screwdriver, flathead screwdriver, allen key.
Make sure the unit is unplugged and empty. To remove the door, tilt the unit backwards. Rest the unit on something stable so that it does not slip when changing the direction of the door opening. All disassembled parts must be retained for reassembly of the door. Do not lay the unit flat, as this may damage the cooling system. It is better to have two people handling the assembly.



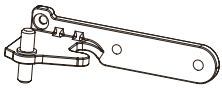
*left upper hinge cover (1)*



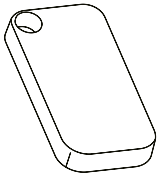
*top left hinge (1)*



*hinge cover left (1)*

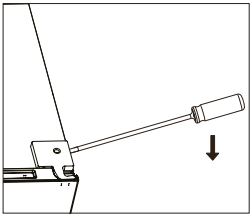


*Centre hinge left (1)*

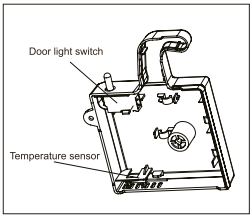


*cable reconstruction cover*

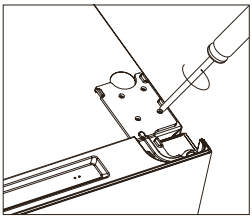
1. *Using a Phillips screwdriver, unscrew the screws and remove the right hinge cover. At the same time, remove the door switch and temperature sensor from the upper shaft cover for later use.*



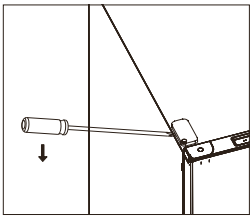
2. *Remove the door switch and temperature sensor from the top cover for later use.*



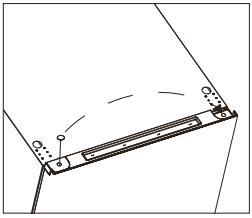
3. *Using a Phillips screwdriver, unscrew the top right hinge.*



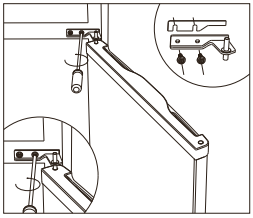
4. *Use a flat-bladed screwdriver to remove the hole cover.*



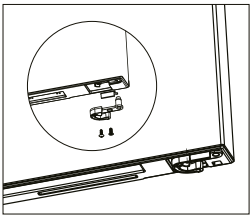
5. *Slide the core cover from left to right. then lift the top door and place it on a soft surface to prevent scratching.*



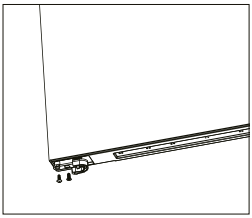
6. *Unscrew the middle hinge, then lift the lower door and place it on a soft surface to avoid scratches. At the same time, remove the cover for the lower right hinge and remove the door lock to set it aside for later use on the left side. then remove the cover for the left door hinge from the parts bag and fit it in the lower left corner.*



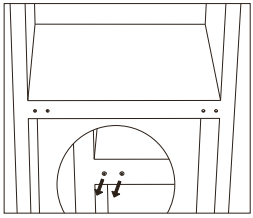
7. *Using a Phillips screwdriver, loosen and remove the door stop fixing screw located at the bottom right corner of the door body, then remove the door stop block and set it aside for later use.*



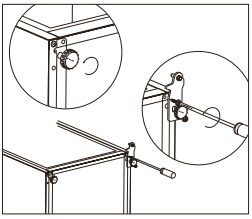
8. *Remove the left-hand side self-closing stop from the accessory bag, then install the previously removed right-hand door stop and left-hand side self-closing stop in order, then tighten the screws to complete the installation.*



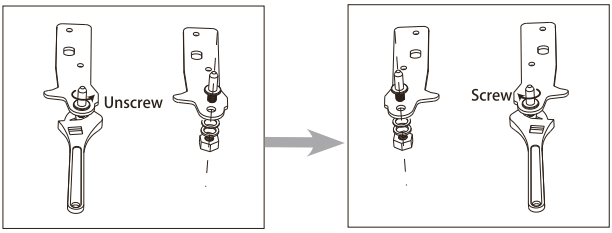
9. *Slide the two centre hole covers from left to right.*



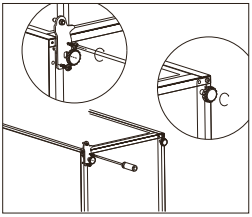
10. *Lay the back of the cabinet on a padded surface. then unscrew the bottom hinge and levelling feet.*



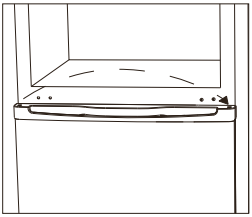
11. *Unscrew and remove the lower hinge pin, rotate the bracket and reinstall it.*



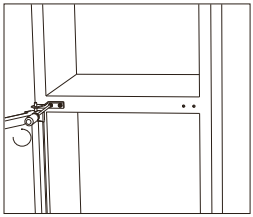

12.*Fit the hinges on the left side and the base on the right side. then tighten the two levelling feet, using the original parts.*



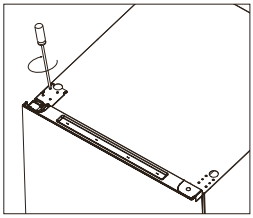
13.*Position the door vertically and place it on the bottom hinge. Ensure that the core of the lower hinge is fully inserted into the door mounting hole. Then move the hinge hole cover on the lower door from left to right. At the same time, remove the cover of the right lower hinge and remove the door lock. finally, remove the cover of the left hinge from the accessory bag and install it in the left position.*



14. *Remove the middle hinge from the accessory bag and fit it.*

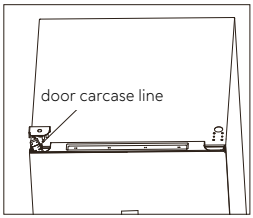


15. *Remove the top left hinge and fit it to the top door.*

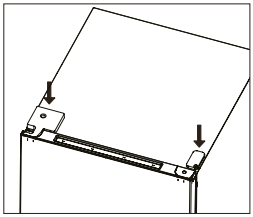


EN

16. *Using a Phillips screwdriver, unscrew the screws from the hinge cover and then remove the hidden door body wiring harness, at the same time remove the hidden wiring harness in the housing and connect the terminals.*

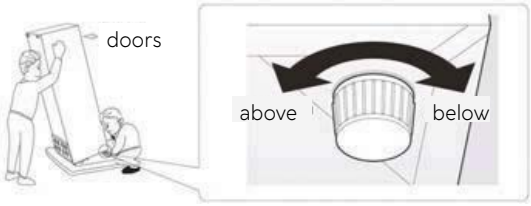


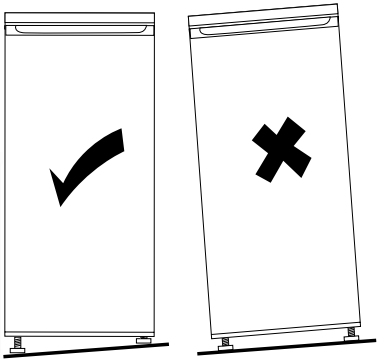

17. *Remove the upper left shaft seat cover, then fit and attach the door switch and temperature sensor removed from Figure 2 to the upper left shaft seat cover. At the same time, remove the wiring harness hidden inside the housing and connect it to the door switch and temperature sensor. Fit the shaft seat cover in the position shown in the diagram. Finally, swap the cover plates from left to right in place.*



## LEVELLING THE APPLIANCE

- To do this, the two feet on the front of the unit need to be adjusted.
- If the unit is not level, the door and magnetic seals will not line up.



EN

## USING THE CONTROL PANEL

### 1. RAPID COOLING

When the fridge is unlocked and not in rapid cooling mode, press and hold the button FRIDGE fast cooling (3 sec) for 3 seconds to activate this function. The rapid cooling light will illuminate and the fridge compartment will display a temperature of 2°C. The temperature setting cannot be changed during this function. this mode is suitable for rapid cooling of food or when there is a large amount of food in the refrigerator compartment. To cancel this function, press the button FRIDGE fast cooling (3 sec) again for 3 seconds. Otherwise, the rapid cooling function will automatically switch off after 5 hours.

## 2. QUICK-FREEZING

When the fridge is unlocked and not in fast-freeze mode, press the button FREEZER (fast freezer (3 sec)) for 3 seconds to activate this function. The fast-freeze light will illuminate and a temperature of -23°C will appear in the freezer compartment. The temperature setting cannot be changed during this function. this mode is suitable for quick freezing of food. To cancel this function, press and hold the button FREEZER (fast freezer (3 sec)) again for 3 seconds. Otherwise, the quick-freeze function will automatically switch off after 50 hours.

## 3. HOLIDAYS

When the fridge is unlocked and not in holiday mode, press and hold the button VARI ZONE (Vacation (3 sec)) for 3 seconds to activate this function. The 'Vacation' light will illuminate and the fridge compartment will display 17°C and the freezer 18°C. Temperature settings cannot be changed during this function.

This mode is ideal during holidays when there is a small amount of food in the fridge. In this mode, the temperature in the fridge compartment is maintained between 10 and 15°C, increasing the fridge's energy efficiency. To cancel this function, press and hold the button VARI ZONE (Vacation (3 sec)) again for 3 seconds.

**ATTENTION! If the temperature in the fridge does not meet your requirements, check that this function is switched on.**

## 4. VEGETABLES

When the fridge is switched on, the 'Vegetables' light (Vegetable) will illuminate, indicating that this function is enabled by default. In this mode, the temperature in the variable temperature chamber is maintained at around 1-4°C, making it suitable for storing fruit and vegetables.

**ATTENTION! When storing fruit or vegetables in this mode, it is recommended to set the fridge temperature to 4°C or higher.**

## 5. FRESHNESS

In vegetable mode, when the fridge is unlocked, press the button VARI ZONE (Vacation (3 sec)) once to switch between Fresh-Vegetable-Fresh modes. The function is active when the Fresh light (0°C Fresh 0°C) is on. In this mode, the temperature in the variable temperature chamber is maintained between -3°C and 0°C (without food products). This temperature is suitable for temporary storage of meat products, making it easier and quicker to prepare for consumption.

**ATTENTION! Do not store fruit or vegetables in this mode to avoid freezing damage. In addition, any meat stored in this mode must be consumed within 12 hours or transferred to the freezer.**

## 6. ECO

When the fridge is switched on, this function is deactivated by default. To switch it on, press the button ECO MODE (Lock (3 sec)) when the fridge is unlocked. The ECO light (ECO) will illuminate, indicating that the mode has been activated.

## 7. LOCK

When switched on, the fridge is in an unlocked state by default. In this state, all buttons work and the display switches off after 10 seconds of inactivity. Press and hold the button ECO MODE (Lock (3 sec)) to activate the lock function. The lock light will illuminate and all buttons will be disabled while the display is locked.

## FREEZING OF FRESH PRODUCE

- The freezer compartment is used to freeze fresh food and store it as such or as deep-frozen for a long period of time.
- Place fresh produce in the freezing compartment.
- The maximum quantity that can be frozen in 24 h is indicated on the nameplate.
- The freezing process lasts 24 h: do not add other products to be frozen during this period.

## FROZEN FOOD STORAGE

When starting up for the first time or after a period of disuse, the appliance should be run for at least 2 hours at the higher settings before food is placed in the chamber.
**IMPORTANT! In the event of accidental thawing, for example when there has been no power supply for a period longer than that indicated in the table of technical characteristics under the heading "temperature rise time", the thawed products must be consumed quickly or cooked immediately and then frozen again (after cooking).**

EN

## RECOMMENDED STORAGE TIME FOR FROZEN FOOD IN THE FREEZER COMPARTMENT

Frozen food can be stored for 1 to 12 months (minimum at -18°C)

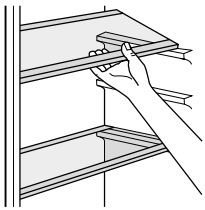
| Food | Storage time |
|---|---|
| Bacon, casseroles, milk | 1 month |
| Bread, ice cream, sausages, cakes, fatty fish | 2 months |
| Fat-free fish, pizza, buns and muffins | 3 months |
| Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry cuts | 4 months |
| Butter, vegetables (blanched), whole eggs and yolks, minced raw meat, whole chicken (raw), lamb (raw), fruit cakes | 6 months |
| Fruit (dried or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes | 12 months |

## FOOD ICE

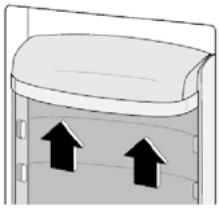
The appliance can be equipped with one or more containers for preparing food grade ice.

## ACCESSORIES ON MOVABLE SHELVES

The walls of the refrigerator are fitted with a series of slides on which shelves can be placed as desired.



## POSITIONING OF BALCONIES ON DOORS



The balconies on the doors can be placed at different heights to accommodate products of different sizes. To make such changes, proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction indicated by the arrows until it is released and then move it as desired.

## HELPFUL TIPS AND ADVICE



Here are some important tips to help maximise the efficiency of the freezing process:

- the maximum amount of food that can be frozen in 24 h is indicated on the rating plate,
- the freezing process takes 24 hours. During this time, no further products should be added for freezing,
- Freeze only fresh and thoroughly cleaned food of the highest quality,
- prepare small portions of food so that it can be frozen quickly and thoroughly and then thaw only the amount needed.
- wrap the products tightly in aluminium or polyethylene foil,
- fresh, unfrozen products should not come into contact with food that is already frozen, thus avoiding raising the temperature of the latter,
- lean products store better and keep fresher longer than fatty ones, and salt reduces shelf life during storage;
- water ice cream, consumed as soon as it is taken out of the freezer, can cause frostbite,
- we recommend that the date of freezing is indicated on each batch of products, making it easier to remove from the freezer,
- we recommend that the date of freezing is indicated on each batch of products, making it easier to remove from the freezer,

### TIPS FOR STORING FROZEN PRODUCTS

To get the maximum performance from the device, you should:

- make sure that the frozen food you buy has been stored properly by the seller,
- transfer frozen products from the shop to the freezer as quickly as possible,
- do not open the door too often or leave it open longer than absolutely necessary.

Once thawed, food spoils very quickly and cannot be frozen again.
Do not exceed the storage period specified by the manufacturer.

### TIPS FOR STORING FRESH PRODUCE IN THE REFRIGERATOR

For maximum efficiency:

- Do not put hot food or steaming liquids in the refrigerator
- Cover or wrap food, especially if it has a strong smell.

### ADVICE ON COOLING

Useful tips:

- For all types of produce: wrap in a plastic bag and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety reasons, no more than two days can be stored in this way.
- Cooked foods, cold foods, etc.: cover and place on a shelf.
- Fruits and vegetables: clean thoroughly and store in the appropriate drawer(s).

- Butter and cheese: place in special airtight containers or wrap in aluminium foil or a bag to restrict air as much as possible.
- Milk bottles: should be closed and placed on the door balconies.
- Bananas, potatoes, onions and garlic - if they are not packaged, they do not need to be kept in the fridge.

## CLEANING

For hygienic reasons, the inside of the appliance, including accessories, should be cleaned regularly.

**ATTENTION! The appliance must not be connected to the power supply during cleaning. Risk of electric shock! Before cleaning, switch off the appliance and remove the mains plug, switch off with a switch or use the installation switch, or remove the fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture can collect on electrical components and pose a shock hazard! Hot fumes can lead to damage to plastic parts. The unit must dry thoroughly before it can be restored.**

**IMPORTANT! Essential oils and organic solvents can damage plastic parts, e.g. lemon or orange juice, butyric acid, acetic acid cleaner.**

- Such substances should not come into contact with parts of the appliance,
- Do not use harsh cleaning agents.
- Remove the products from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Wash the appliance and internal accessories with cool water. After cleaning, rinse with clean water and wipe dry.
- When the whole thing is dry, the unit can be switched on and used again.

## PROBLEM SOLVING

The following symptoms are not indicative of failures:

- The noise of coolant circulating in the lines can be heard, this is normal.
- Moisture on the exterior of the unit during the rainy season is not a problem for the unit; simply wipe it down with a dry, soft cloth.
- The compressor and condenser may heat up more during periods of intense heat.
- The door frame is slightly hot; this means that the condenser is working to remove moisture from the air.

If your device exhibits problems other than those described below, contact the service department.

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Device does not work | No power supply | Check the plug connected to the socket or make sure the appliance is properly connected to the power supply. |
| | Fuse does not work | Fuse replacement |

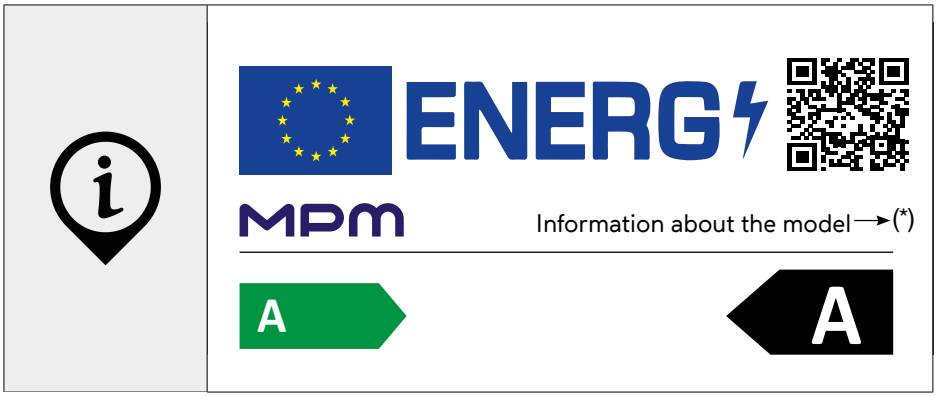
| | | |
|---|---|---|
| The device makes a lot of noise | The appliance is standing too close to a wall, is unstable or the accessories inside the fridge are placed incorrectly. | Level the fridge by adjusting the feet, move the appliance away from the wall and properly arrange the accessories inside the fridge. |
| The appliance does not cool sufficiently. | The door is opened too often or has been left open for a long time | Close the door and don't open it too often |
| | The fridge stands too close to the wall | Move the unit away from the wall to improve ventilation. |
| | The fridge is too full. | Remove some of the products from the unit. |



## TECHNICAL DATA

**Technical specifications are given on the product nameplate.**

*This manual has been machine-translated.*






You can access the model information stored in the product database by visiting the following websites and searching for the model identifier (*) which can be found on the energy label. https://eprel.ec.europa.eu/

## Correct disposal of the product (used electric or electronic equipment)

Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

*Пані та панове!*
*Перед першим використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації. Інструкцію з експлуатації слід зберігати протягом усього терміну служби пристрою.*

## ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Для вашої власної безпеки та правильної експлуатації приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, включаючи вказівки та попередження, перед встановленням та першим використанням. Щоб уникнути непотрібних помилок і нещасних випадків, важливо, щоб всі особи, які використовують обладнання, були досконально ознайомлені з його роботою і функціями безпеки. Зберігайте цю інструкцію та передавайте її разом із приладом під час його переміщення або продажу, щоб усі особи, які ним користуються, завжди були належним чином проінструктовані щодо його використання та безпеки. З метою захисту життя і майна необхідно дотримуватися рекомендацій, викладених у цьому посібнику, оскільки виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну через недбалість.

UA

### БЕЗПЕКА ДІТЕЙ ТА ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

- Прилад дозволяється використовувати дітям старше 8 років та особам з обмеженими руховими, сенсорними або розумовими здібностями, а також особам, які не мають достатніх знань і досвіду, тільки під наглядом або після проходження інструктажу з безпечного використання та усвідомлення потенційних ризиків.
- Необхідно забезпечити нагляд, щоб діти не гралися з пристроєм. Їм не можна сидіти на висувних елементах або висіти на дверях.
- Особливо слід подбати про те, щоб приладом не користувалися діти без нагляду дорослих.
- Дітей віком до 3 років не можна підпускати до приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Очищення та технічне обслуговування не повинні проводитися дітьми до 8 років і без нагляду дорослих.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть класти продукти в прилад і виймати їх з нього.
- Діти не повинні гратися з упаковкою. Існує ризик задухи.

- Виймаючи прилад, витягніть вилку з розетки, відріжте шнур живлення (якомога ближче до приладу) і зніміть дверцята, щоб запобігти ураженню електричним струмом або випадковому потраплянню всередину дітей.
- Якщо цей пристрій з магнітними ущільнювачами на дверцятах має замінити старий пристрій з пружинним замком (клямкою) на дверцятах або кришці, цей замок необхідно демонтувати до того, як буде знято старий пристрій. Це гарантує, що він не стане смертельною пасткою для дітей.



## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ Переконайтеся, що вентиляційні отвори навколо приладу або в навколишніх меблях (у разі вбудованої моделі) відкриті та безперешкодні.**
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте механічні пристрої або засоби, відмінні від рекомендованих виробником, для прискорення процесу розморожування.**
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Захистіть контур охолодження від пошкоджень.**
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! У відділенні для зберігання продуктів не використовуйте електричні прилади, крім рекомендованих виробником.**
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не торкайтеся лампочки, яка довго горіла, оскільки вона може бути дуже гарячою.**
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час налаштування пристрою перевірте шнур живлення, щоб переконатися, що він не перекручений і не пошкоджений.**
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте переносні розетки / подовжувачі / або пристрої живлення на задній панелі пристрою.**

- Не зберігайте в пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні спреї.
- У цьому холодильнику використовується холодоагент R600a, який є легкозаймистим.
- Переконайтеся, що жодна частина контуру охолодження не була пошкоджена під час транспортування або встановлення пристрою.

- уникати відкритого вогню та джерел займання
- ретельно провітрити приміщення, в якому знаходиться прилад
- Будь-які зміни в специфікаціях або обладнанні є небезпечними. Будь-яке пошкодження кабелю може призвести до короткого замикання, пожежі та/або ураження електричним струмом.
- Пристрій призначений для побутового використання

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Після відключення живлення зачекайте принаймні 5 хвилин, перш ніж вмикати пристрій знову. Занадто швидкий запуск може пошкодити компресор.**
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Всі електричні деталі (вилка, шнур живлення, компресор і т.д.) повинні замінюватися ліцензованим техніком або іншим кваліфікованим фахівцем з обслуговування.**

- Не подовжуйте кабель живлення.
- Переконайтеся, що вилка не затиснута задньою стінкою приладу і не пошкоджена. Розчавлений або пошкоджений штекер може перегрітися і спричинити пожежу. Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Холодильний агрегат необхідно підключати до розетки із заземленням.
- Переконайтеся, що штепсельна вилка приладу доступна.
- Не тягніть за кабель живлення.
- Не вставляйте вилку в розетку, якщо вона не закріплена. Існує ризик ураження електричним струмом або пожежі.
- Пристрій важкий. Під час переміщення слід дотримуватися обережності.
- Не виймайте і не торкайтеся продуктів з морозильної камери мокрими/вологими руками, оскільки це може призвести до подразнення шкіри та обмороження.
- Уникайте тривалого перебування пристрою під прямими сонячними променями. Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.

- Щоб уникнути забруднення харчових продуктів, слід дотримуватися наступних правил:
- Якщо залишити дверцята відчиненими на тривалий час, температура у відділенні приладу може значно підвищитися.
- Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з їжею.
- Зберігайте сире м'ясо та рибу в контейнерах - так, щоб вміст не контактував з іншими продуктами і не капав на них.
- Морозильні камери для заморожених продуктів з двома зірками (якщо є в комплекті) підходять лише для зберігання попередньо заморожених продуктів, ароматизованого морозива та виготовлення кубиків льоду.
- Відсіки з однією, двома та трьома зірками (якщо вони є в приладі) не придатні для заморожування свіжих продуктів.- Якщо прилад залишається порожнім протягом тривалого періоду часу, його слід вимкнути, розморозити, почистити, висушити та залишити дверцята відкритими, щоб запобігти розмноженню бактерій у приладі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання, обслуговування та утилізації пристрою, будь ласка, звертайте особливу увагу на сусідній - жовтий або помаранчевий - символ, який знаходиться на задній частині пристрою (на задній панелі або на компресорі).**

Сигналізує про ризик пожежі через наявність легкозаймистих речовин у системі охолодження. З цієї причини пристрій завжди слід тримати подалі від джерел вогню.

Зберігайте продукти відповідно до наступної таблиці

| Відсік для приладів | Тип їжі |
|---|---|
| Дверні полиці або холодильник | - Продукти без консервантів: джеми, соки, напої, приправи.<br>- Не зберігайте продукти, що швидко псуються. |
| Спеціальна камера підвищеної вологості / нижня шухляда | - Фрукти, зелень і овочі слід зберігати в спеціальних контейнерах.<br>- Не зберігайте банани, цибулю, картоплю, часник. |
| Відділення для свіжого м'яса/нижня шухляда Сире м'ясо, птиця, риба | Сире м'ясо, птиця, риба (короткий термін зберігання). |

| | |
|---|---|
| Холодильник - центральна полиця | Молочні продукти, яйця. |
| Холодильник - верхня полиця | Продукти, які не потребують термічної обробки: готові до вживання продукти, копченості, напівфабрикати, напівфабрикати. |
| Ящики в морозильній камері | - Продукти з тривалим терміном зберігання.<br>- Нижня шухляда/полиця: сире м'ясо, птиця, риба.<br>- Середня шухляда/полиця: заморожені овочі, чіпси.<br>- Верхня шухляда/полиця: морозиво, заморожені фрукти, торти. |



## ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Не заморожуйте продукти після розморожування.
- Зберігайте упаковані заморожені продукти відповідно до рекомендацій виробника.
- Необхідно суворо дотримуватися рекомендацій виробника щодо зберігання. Вам потрібно звернутися до відповідних інструкцій.
- Не ставте газовані напої в морозильну камеру, це може призвести до вибуху та пошкодження приладу.
- Льодяники можуть спричинити обмороження, якщо споживати їх одразу після виймання з автомата.

## ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

- Перед технічним обслуговуванням вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки.
- Не чистіть пристрій металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для видалення льоду з пристрою. Використовуйте пластиковий скребок.
- Регулярно перевіряйте злив талої води в холодильнику. При необхідності почистити. Якщо зливний отвір заблоковано, вода збиратиметься на дні пристрою.
- Щоб підтримувати гарний вигляд пристрою, його слід регулярно чистити. Протріть цифрову панель і панель дисплея чистою м'якою тканиною. Збризніть ганчірку водою або м'яким миючим засобом замість того, щоб розпилювати його безпосередньо на поверхню приладу.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

**ВАЖЛИВО! Електричні з'єднання повинні бути виконані згідно з інструкціями, наведеними у відповідних параграфах.**

- Розпакуйте пристрій і перевірте його на наявність пошкоджень. Не підключайте пристрій, якщо він пошкоджений. Негайно повідомляйте про будь-які пошкодження за місцем придбання. У такому разі зберігайте упаковку.
- Після позиціонування та вирівнювання ми рекомендуємо зачекати щонайменше чотири години перед підключенням пристрою, щоб дати можливість маслу стекти назад у компресор.

- Щоб кабелі не перегрівалися, навколо пристрою має бути забезпечена достатня циркуляція повітря. Щоб забезпечити належну вентиляцію, необхідно дотримуватися інструкцій.
- Там, де це можливо, слід розмістити розпірки біля стіни, щоб уникнути дотику до гарячих частин (компресор, кулер) і можливого опіку.
- Не розміщуйте пристрій поблизу обігрівачів або кухонних плит.
- Переконайтеся, що мережева вилка легко доступна після встановлення пристрою.

## СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Будь-які електричні роботи, необхідні для обслуговування пристрою, повинні виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.
- Прилад повинен перевірятися в авторизованому сервісному центрі, а для ремонту дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.



## ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

- Не кладіть у прилад гарячу їжу.
- Не складайте продукти занадто близько один до одного, оскільки це перешкоджає циркуляції повітря.
- Їжа не повинна торкатися задньої стінки камери.
- У разі зникнення електроенергії не відчиняйте дверцята.
- Не відчиняйте двері занадто часто.
- Не залишайте двері відчиненими надовго.
- Не встановлюйте термостат занадто низько.
- Для оптимального енергоспоживання всі аксесуари, такі як шухляди, полиці та дверні балкони, повинні залишатися на своїх місцях.

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей блок не містить скла, яке може пошкодити озоновий шар, в контурі охолодження або в ізоляційному матеріалі. Пристрій не можна викидати разом із побутовими відходами. Ізоляційна піна містить легкозаймисті гази: пристрій слід утилізувати відповідно до правил, які можна отримати в місцевих органах влади. Уникайте пошкодження системи охолодження, особливо теплообмінника.

Символ на продукті або упаковці вказує на те, що продукт не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Замість цього його слід віднести до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечення належної утилізації продукту допоможе уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та життя людей, які можуть виникнути в іншому випадку. Більш детальну інформацію про те, як утилізувати цей продукт, можна отримати у місцевій владі, в пункті збору побутових відходів або в магазині, де ви його придбали.

### Пакувальні матеріали

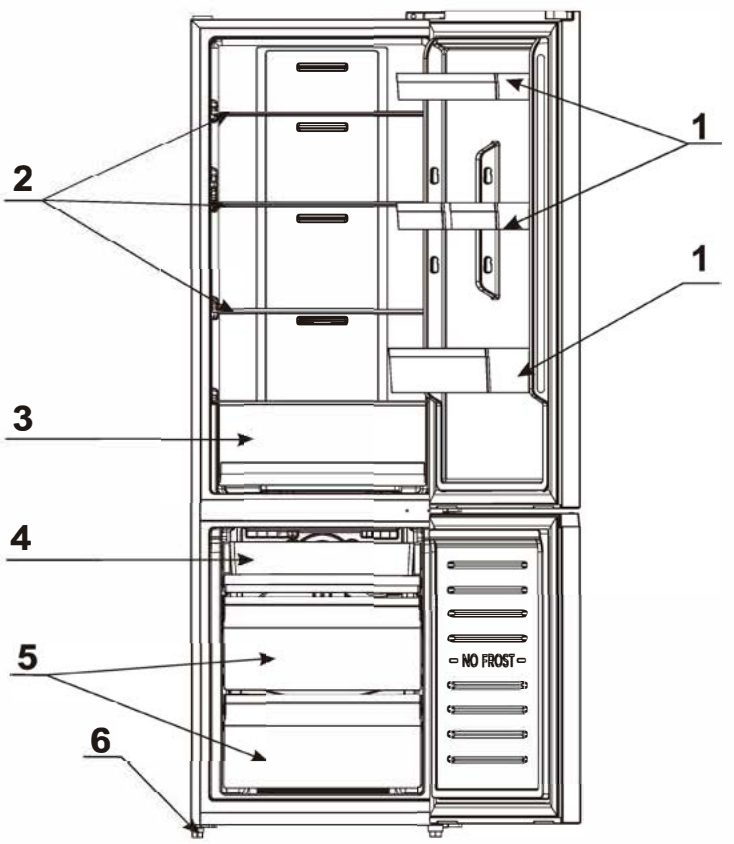
Пакувальний матеріал на 100% придатний для вторинної переробки та має символ вторинної переробки. Утилізувати відповідно до місцевих пра-

вил утилізації. Тримайте упаковку (поліетиленові пакети, компоненти з полістиролу тощо) подалі від дітей, оскільки вони є джерелом потенційної небезпеки.

## ВИДАЛЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Вийміть вилку з розетки.
2. Переріжте кабель і вийміть його.

## ОПИС ПРИСТРОЮ



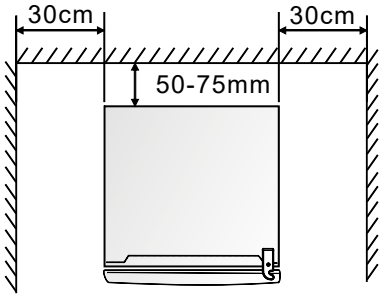

1. Дверні полиці
2. Скляні полиці для холодильника
3. Холодильний ящик з регульованою температурою
4. Лоток
5. Ящики морозильної камери
6. Регульовані ніжки

Ілюстрація слугує лише прикладом, деталі можна перевірити на пристрої.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

### НЕОБХІДНИЙ ПРОСТІР

- Обирайте місце без прямого потрапляння сонячних променів;
- Обирайте місце з достатнім простором, щоб легко відкривати дверцята холодильника;
- Обирайте місце з рівною (або майже рівною) підлогою;
- Залиште достатньо місця для встановлення холодильника на рівній поверхні;
- Під час монтажу залиште вільний простір з правого, лівого, заднього та верхнього боків. Це допоможе зменшити споживання енергії та знизити рахунки за електроенергію.
- Пристрій слід розміщувати біля стіни на відстані не більше 75 мм, але не менше 50 мм.






### ПОЗИЦІОНУВАННЯ

Прилад повинен бути встановлений у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, зазначеному на паспортній табличці приладу: для холодильних приладів з кліматичним класом:

Кліматичні класи холодильного обладнання:

- розширений помірний - пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від +10°C до +32°C (SN)
- помірний - пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від +16°C до +32°C (N)
- субтропічний - пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від +16°C до +38°C (ST)
- тропічний - пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від +16°C до +43°C(T)

## МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ

Пристрій слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як радіатори, бойлери, прямі сонячні промені тощо. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати навколо задньої частини корпусу. Для найкращої продуктивності, якщо пристрій розміщено під виступаючою настінною шафою, мінімальна відстань між верхньою частиною корпусу та настінною шафою повинна становити не менше 50 мм. Однак краще не розміщувати пристрій під настінними меблями, що нависають над ним. Точне вирівнювання забезпечується однією або кількома регульованими ніжками в основі шафи.

Цей холодильний агрегат не призначений для вбудовування.
**УВАГА! Повинна бути передбачена можливість відключення пристрою від електромережі, тому штепсельна вилка повинна бути легкодоступною після встановлення.**

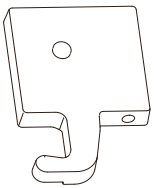
## ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Перед підключенням переконайтеся, що напруга і частота, зазначені на заводській табличці, відповідають параметрам домашньої електромережі. Пристрій повинен бути заземлений. Для цього штекер кабелю живлення оснащений контактом. Якщо домашня розетка не заземлена, підключіть прилад до окремого заземлення відповідно до чинних норм, проконсультувавшись з кваліфікованим електриком. Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання вищезазначених запобіжних заходів.

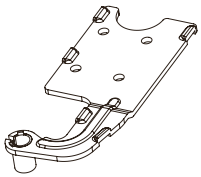


## ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДЧИНЕННЯ ДВЕРЕЙ

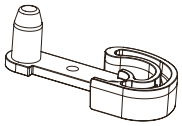
Необхідні інструменти: хрестоподібна викрутка, плоска викрутка, шестигранний ключ.
Перед початком очищення пристрою переконайтеся, що він від'єднаний від мережі живлення. Щоб зняти дверцята, нахиліть пристрій назад. Покладіть пристрій на щось стійке, щоб він не зісковзнув при зміні напрямку відкривання дверей. Всі розібрані деталі повинні бути збережені для повторного збирання дверей. Не кладіть пристрій на підлогу, оскільки це може призвести до пошкодження системи охолодження. Краще, щоб збіркою займалися двоє людей.



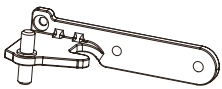
*кришка лівої верхньої петлі (1)*



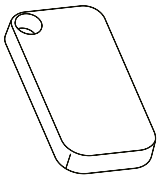
*верхня ліва петля (1)*



*кришка петлі ліва (1)*

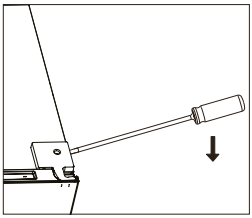


*Центральна петля ліворуч (1)*

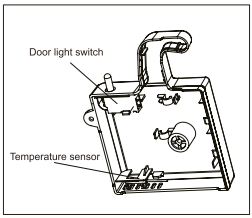


*кришка для реконструкції кабелю*

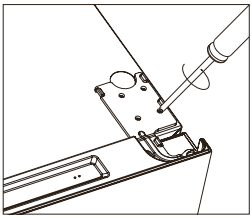
1. *За допомогою хрестоподібної викрутки відкрутіть гвинти і зніміть праву кришку петлі. Одночасно зніміть дверний вимикач і датчик температури з верхньої кришки вала для подальшого використання.*



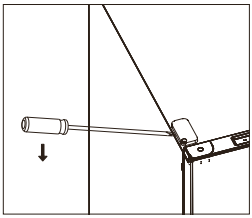
2. *Зніміть дверний вимикач і датчик температури з верхньої кришки для подальшого використання.*



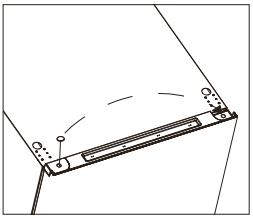

3. *За допомогою хрестоподібної викрутки відкрутіть верхню праву петлю.*



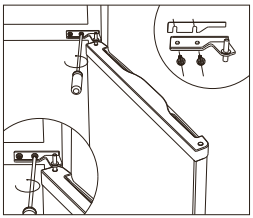
4. *За допомогою плоскої викрутки зніміть кришку отвору.*



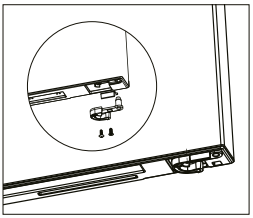
5. *Зсуньте основну кришку зліва направо, потім підніміть верхні дверцята і покладіть їх на м'яку поверхню, щоб запобігти подряпинам.*



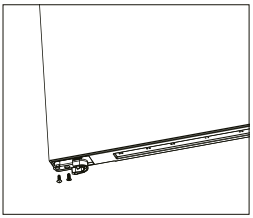
6. *Відкрутіть середню петлю, потім підніміть нижні дверцята і покладіть їх на м'яку поверхню, щоб уникнути подряпин. Одночасно зніміть кришку нижньої правої петлі та зніміть дверний замок, щоб відкласти його для подальшого використання з лівого боку. Потім вийміть кришку лівої дверної петлі з пакета з деталями та встановіть її в нижній лівий кут.*



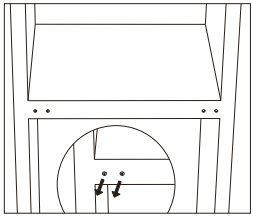
7. *За допомогою хрестоподібної викрутки ослабте і викрутіть гвинт кріплення обмежувача дверцят, розташований у правому нижньому куті корпусу дверцят, потім зніміть блок обмежувача дверцят і відкладіть його в сторону для подальшого використання.*



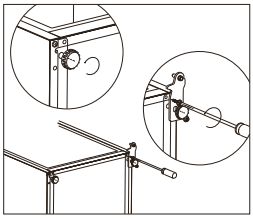
8. *Вийміть лівий бічний самозакривний упор з пакета з аксесуарами, потім встановіть раніше знятий правий дверний упор і лівий бічний самозакривний упор по порядку, після чого затягніть гвинти, щоб завершити установку.*



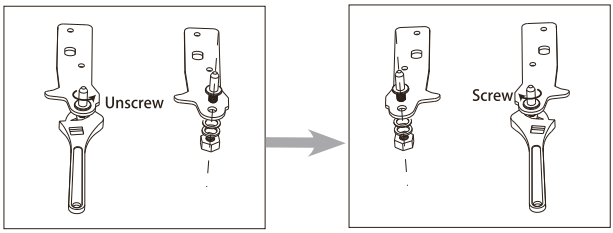
9. *Зсуньте дві кришки центральних отворів зліва направо.*



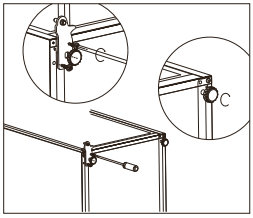
10. *Покладіть задню частину шафи на м'яку поверхню, потім відкрутіть нижню петлю і вирівнювальні ніжки.*



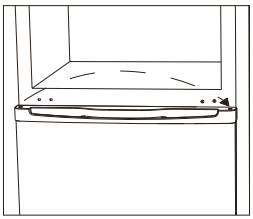
11. *Відкрутіть і вийміть нижній штифт шарніра, поверніть кронштейн і встановіть його на місце.*




12.*Встановіть петлі з лівого боку і основу з правого боку, а потім затягніть дві вирівнювальні ніжки, використовуючи оригінальні деталі.*

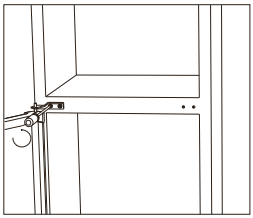


13. *Встановіть дверцята вертикально і надіньте їх на нижню петлю. Переконайтеся, що серцевина нижньої петлі повністю вставлена в монтажний отвір дверей. Потім пересуньте кришку отвору для петель на нижніх дверцятах зліва направо. Одночасно зніміть кришку правої нижньої петлі і зніміть дверний замок. Нарешті, вийміть кришку лівої петлі з сумки для аксесуарів і встановіть її в ліве положення.*

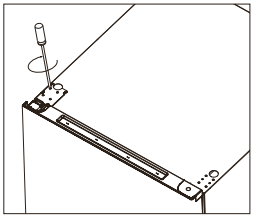




14. *Зніміть середню петлю з сумки для аксесуарів і вдягніть її.*

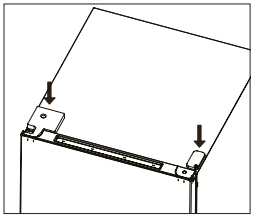


15. *Зніміть верхню ліву петлю і встановіть її на верхні дверцята.*



16. *За допомогою хрестоподібної викрутки відкрутіть гвинти на кришці петлі, а потім зніміть приховану проводку корпусу дверей, одночасно зніміть приховану проводку в корпусі і з'єднайте клеми.*

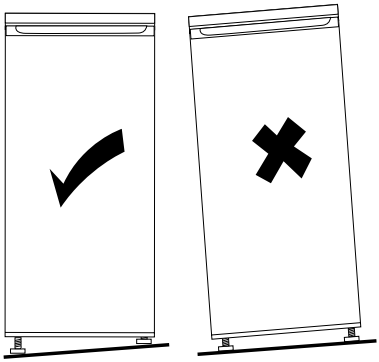
17. *Зніміть верхню ліву кришку гнізда вала, потім встановіть і прикріпіть до верхньої лівої кришки гнізда вала дверний вимикач і датчик температури, зняті з малюнка 2. Одночасно вийміть прихований всередині корпусу джгут проводів і підключіть його до дверного вимикача і датчика температури. Встановіть кришку гнізда вала в положенні, показаному на схемі. Нарешті, поміняйте місцями кришки зліва направо.*





## ВИРІВНЮВАННЯ ПРИЛАДУ ЗА РІВНЕМ

- Для цього потрібно відрегулювати дві ніжки на передній панелі пристрою.
- Якщо пристрій стоїть нерівно, дверцята та магнітні ущільнювачі не будуть вирівняні.



## ВИКОРИСТАННЯ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ

### 1. ШВИДКЕ ОХОЛОДЖЕННЯ

Коли холодильник розблокований і не перебуває в режимі швидкого охолодження, натисніть і утримуйте кнопку FRIDGE fast cooling (3 sec) протягом 3 секунд, щоб активувати цю функцію. Загориться індикатор швидкого охолодження, а в холодильній камері відобразиться температура 2°C. Цей режим підходить для швидкого охолодження продуктів або коли в холодильній камері знаходиться велика кількість продуктів. Щоб скасувати цю функцію, натисніть кнопку ще раз і утримуйте її протягом FRIDGE fast cooling (3 sec) 3 секунд. В іншому випадку функція швидкого охолодження автоматично вимкнеться через 5 годин.

### 2. ШВИДКОЗАМОРОЖУВАННЯ

Коли холодильник розблокований і не перебуває в режимі швидкого заморожування, натисніть кнопку FREEZER fast freezer (3 sec) на 3 секунди, щоб активувати цю функцію. Загориться індикатор швидкого заморожування, і в морозильній камері з'явиться температура -23°C. Під час роботи цієї функції не можна змінювати налаштування температури. цей режим підходить для швидкого заморожування продуктів. Щоб скасувати цю функцію, натисніть і утримуйте кнопку FREEZER fast freezer (3 sec) ще раз протягом 3 секунд. В іншому випадку функція швидкого заморожування автоматично вимкнеться через 50 годин.

### 3. СВЯТА

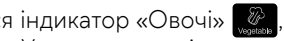
Коли холодильник розблокований і не перебуває у режимі відпустки, натисніть і утримуйте кнопку VARI ZONE Vacation (3 sec) протягом 3 секунд, щоб активувати цю функцію. заго-

риться індикатор «Відпустка» , а в холодильній камері буде 17°C, а в морозильній - 18°C. Під час роботи цієї функції не можна змінювати налаштування температури. Цей режим ідеально підходить під час відпустки, коли в холодильнику є невелика кількість продуктів. У цьому режимі температура в холодильній камері підтримується між 10 і 15°C, що підвищує енергоефективність холодильника. Щоб скасувати цю функцію, натисніть і утримуйте кнопку

ще раз протягом 3 секунд.

**УВАГА! Якщо температура в холодильнику не відповідає вашим вимогам, перевірте, чи ввімкнена ця функція.**

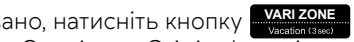
## 4. ОВОЧІ

Коли холодильник увімкнеться, загориться індикатор «Овочі» 

, вказуючи на те, що ця функція ввімкнена за замовчуванням. У цьому режимі температура в камері зі змінною температурою підтримується на рівні 1-4°C, що робить її придатною для зберігання фруктів і овочів.

**УВАГА! Під час зберігання фруктів або овочів у цьому режимі рекомендується встановити температуру в холодильнику на рівні 4°C або вище.**

## 5. МЕБЛІ

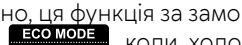
У режимі овочів, коли холодильник розблоковано, натисніть кнопку 

один раз, щоб перемикатися між режимами «Свіжі», «Овочі» та «Свіжі». Функція активна, коли увімкнено індикатор Fresh

. У цьому режимі температура в камері зі змінною температурою підтримується в діапазоні від -3°C до 0°C (без харчових продуктів). Ця температура підходить для тимчасового зберігання м'ясних продуктів, дозволяючи легше і швидше підготувати їх до вживання.

**УВАГА! Не зберігайте фрукти та овочі в цьому режимі, щоб уникнути пошкодження при заморожуванні. Крім того, будь-яке м'ясо, що зберігається в такому режимі, має бути з'їдене протягом 12 годин або поміщене в морозильну камеру.**

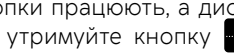
## 6. ЕКО

Коли холодильник увімкнено, ця функція за замовчуванням вимкнена. Щоб увімкнути його, натисніть кнопку 

, коли холодильник розблоковано. Індикатор ECO загориться

, вказуючи на те, що режим увімкнено.

## 7. БЛОКДАЙДЕР

Коли холодильник увімкнено, за замовчуванням він перебуває у розблокованому стані. У цьому стані всі кнопки працюють, а дисплей вимикається через 10 секунд бездіяльності. Натисніть і утримуйте кнопку 

, щоб активувати функцію блокування. Під час блокування дисплея загориться індикатор блокування , а всі кнопки будуть заблоковані.

## ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- Морозильна камера використовується для заморожування свіжих продуктів і зберігання їх у такому вигляді або у вигляді глибокої заморозки протягом тривалого періоду часу.
- Покладіть свіжі продукти в морозильну камеру.
- Максимальна кількість, яку можна заморозити за 24 години, вказана на етикетці.
- Процес заморожування триває 24 години: не додавайте інші продукти для заморожування протягом цього періоду.

## ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

При першому вмиканні або після певного періоду невикористання прилад повинен працювати принаймні 2 години на високих налаштуваннях, перш ніж поміщати їжу в камеру.

**ВАЖЛИВО! У разі випадкового розморожування, наприклад, при відсутності електроживлення протягом періоду, що перевищує зазначений в таблиці технічних характеристик під заголовком «час підйому температури», розморожені продукти необхідно швидко спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (після приготування).**

## РЕКОМЕНДОВАНИЙ ЧАС ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ У МОРОЗИЛЬНІЙ КАМЕРІ

Заморожені продукти можна зберігати від 1 до 12 місяців (мінімум при -18°C)

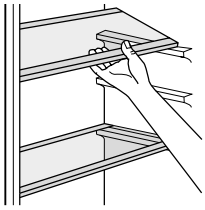
| Їжа | Час зберігання |
|---|---|
| Бекон, запіканки, молоко | 1 місяць |
| Хліб, морозиво, ковбаси, тістечка, жирна риба | 2 місяці |
| Нежирна риба, піца, булочки та кекси | 3 місяці |
| Шинка, тістечка, печиво, відбивні з яловичини та баранини, нарізка з птиці | 4 місяці |
| Вершкове масло, овочі (бланшовані), цільні яйця і жовтки, сирий м'ясний фарш, ціла курка (сира), баранина (сира), фруктові тістечка | 6 місяців |
| Фрукти (сушені або в сиропі), яєчні білки, яловичина (сира), ціла курка, баранина (сира), фруктові тістечка | 12 місяців |

## ХАРЧОВИЙ ЛІД

Прилад може бути оснащений одним або декількома контейнерами для приготування харчового льоду.

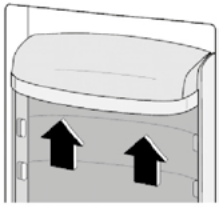
## АКСЕСУАРИ НА РУХОМИХ ПОЛИЦЯХ

Стінки холодильника оснащені низкою полозів, на яких можна розмістити полиці за власним бажанням.



## РОЗТАШУВАННЯ БАЛКОНІВ НА ДВЕРЯХ

Балкони на дверцятах можуть бути розміщені на різній висоті, щоб вмістити продукти різних розмірів. Щоб внести такі зміни, дійте наступним чином: поступово потягніть балкон у напрямку, вказаному стрілками, доки він не звільниться, а потім перемістіть його за бажанням.



## КОРИСНІ ПОРАДИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

Ось кілька важливих порад, які допоможуть максимізувати ефективність процесу заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на табличці з технічними даними,
- процес заморожування триває 24 години. Протягом цього часу не слід додавати інші продукти для заморожування,
- Заморожуйте лише свіжі та ретельно очищені продукти найвищої якості,
- готуйте невеликі порції їжі, щоб її можна було швидко і ретельно заморозити, а потім розморозити лише необхідну кількість.
- щільно загорніть продукти в алюмінієву або поліетиленову плівку,
- свіжі, незаморожені продукти не повинні контактувати з уже замороженими, щоб уникнути підвищення температури останніх,
- нежирні продукти краще зберігаються і довше залишаються свіжими, ніж жирні, а сіль зменшує термін придатності під час зберігання;
- морозиво на воді, яке споживають одразу після того, як його дістали з морозильної камери, може спричинити обмороження,
- ми рекомендуємо вказувати дату заморожування на кожній партії продуктів, щоб полегшити їх виймання з морозильної камери,
- ми рекомендуємо вказувати дату заморожування на кожній партії продуктів, щоб полегшити їх виймання з морозильної камери,

### ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

Щоб отримати максимальну продуктивність від пристрою, ви повинні:

- переконайтеся, що заморожені продукти, які ви купуєте, зберігалися продавцем належним чином,
- якнайшвидше перенести заморожені продукти з магазину в морозильну камеру,
- не відчиняйте двері занадто часто і не залишайте їх відчиненими довше, ніж це необхідно.

Після розморожування їжа дуже швидко псується і не підлягає повторному заморожуванню.

Не перевищувати термін зберігання, зазначений виробником.

### ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ

Для максимальної ефективності:

- Не ставте в холодильник гарячу їжу або паруючі рідини
- Накривайте або загортайте їжу, особливо якщо вона має сильний запах.

### ПОРАДИ ЩОДО ОХОЛОДЖЕННЯ

КОРИСНІ ПОРАДИ

- Для всіх видів продуктів: загорніть у поліетиленовий пакет і покладіть на скляні полиці над ящиком для овочів.
- З міркувань безпеки, таким чином можна зберігати не більше двох днів.
- Готова їжа, холодні продукти і т.д.: накрийте і поставте на полицю.
- Фрукти та овочі: ретельно мийте та зберігайте у відповідній шухляді (шухлядах).
- Вершкове масло та сир: покладіть у спеціальні герметичні контейнери або загорніть в алюмінієву фольгу чи пакет, щоб максимально обмежити доступ повітря.
- Пляшки з-під молока: повинні бути закриті та розміщені на дверних балконах.

- Банани, картопля, цибуля і часник - якщо вони не упаковані, їх не потрібно зберігати в холодильнику.

## ЧИЩЕННЯ

З гігієнічних міркувань слід регулярно чистити внутрішню частину приладу, включаючи аксесуари.

**УВАГА! Під час чищення пристрій не можна підключати до електромережі. Небезпека ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і вийміть штепсельну вилку з розетки, вимкніть за допомогою вимикача або монтажного вимикача, або вийміть запобіжник. Ніколи не чистіть прилад за допомогою пароочисника. Волога може накопичуватися на електричних компонентах і створювати небезпеку ураження електричним струмом! Гарячі випари можуть призвести до пошкодження пластикових деталей. Перед реставрацією пристрій повинен ретельно просохнути.**

**ВАЖЛИВО! Ефірні олії та органічні розчинники можуть пошкодити пластикові деталі, наприклад, лимонний або апельсиновий сік, масляна кислота, оцтовий очищувач.**

- Такі речовини не повинні контактувати з частинами приладу,
- Не використовуйте агресивні миючі засоби.
- Вийміть продукти з морозильної камери. Зберігайте їх у прохолодному місці, добре накритими.
- Вимийте прилад і внутрішні аксесуари прохолодною водою. Після очищення промийте чистою водою і витріть насухо.
- Коли все висохне, пристрій можна знову ввімкнути і використовувати.

## ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Наступні симптоми не свідчать про збої:

- Шум теплоносія, що циркулює в магістралях, можна почути, це нормально.
- Волога на зовнішній стороні пристрою під час сезону дощів не є проблемою для пристрою; просто протріть його сухою м'якою тканиною.
- Під час сильної спеки компресор і конденсатор можуть нагріватися сильніше.
- Дверна рама злегка гаряча; це означає, що конденсатор працює, щоб видалити вологу з повітря.

Якщо у вашому пристрої виникають проблеми, відмінні від описаних нижче, зверніться до сервісного центру.

| Проблема | ПРИЧИНА | Вирішення |
|---|---|---|
| Пристрій не працює | Відсутність електроживлення | Перевірте вилку, підключену до розетки, або переконайтеся, що прилад правильно підключений до електромережі. |
| | Запобіжник не спрацьовує | Заміна запобіжника |

| | | |
|---|---|---|
| Пристрій видає багато шуму | Прилад стоїть занадто близько до стіни, нестійкий або аксесуари всередині холодильника розміщені неправильно. | Вирівняйте холодильник, відрегулювавши ніжки, відсуньте прилад від стіни і правильно розташуйте аксесуари всередині холодильника. |
| Прилад недостатньо охолоджується. | Двері відчиняються занадто часто або залишаються відчиненими протягом тривалого часу | Закрийте двері і не відчиняйте їх занадто часто |
| | Холодильник стоїть занадто близько до стіни | Відсуньте пристрій від стіни, щоб поліпшити вентиляцію. |
| | Холодильник переповнений. | Вийміть деякі продукти з пристрою. |



## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

**Технічні параметри наведено на заводській табличці виробу.**

*Цей посібник є машинним перекладом.*

Ви можете отримати доступ до інформації про моделі, що зберігається в базі даних продукту, відвідавши вказані нижче веб-сайти та знайшовши ідентифікатор моделі (*), який можна знайти на етикетці енергоспоживання.
https://eprel.ec.europa.eu/

## Правильна утилізація продукту (відходи електричного та електронного обладнання)

**Польща**

Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Зношене обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Зношений пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з переробки відходів.

PL *Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy* MPM

EN *We hope you will be satisfied with our product and would like to recommend other products from our extensive portfolio* MPM

UA *Бажаємо Вам отримати задоволення від використання нашого продукту та запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії* MPM

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
biuro tel.: (22) 380 52 00, serwis tel.: (22) 380 52 42, BDO: 000027599